

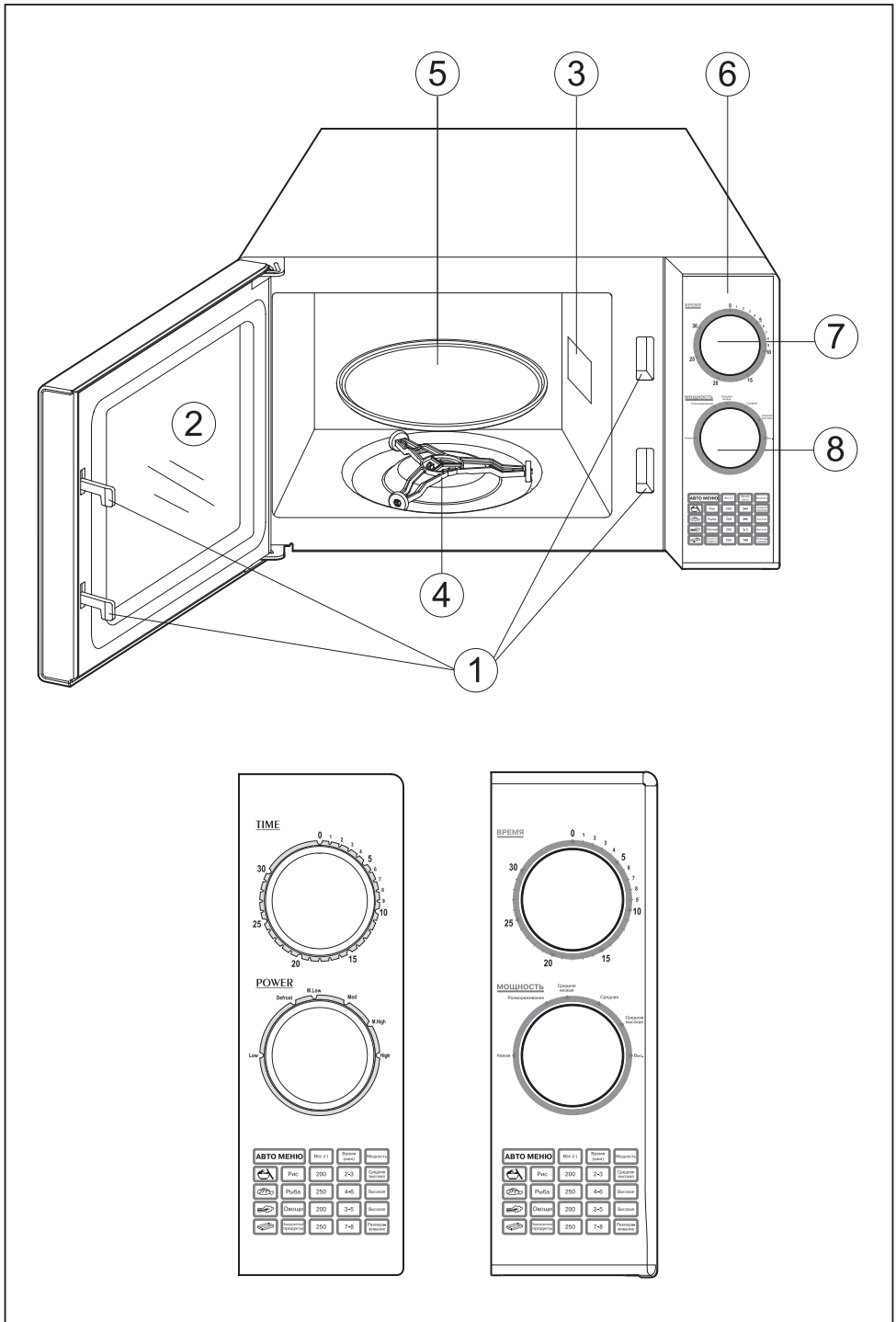
VT-1685

Microwave oven

Микроволновая печь

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	6
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	14
PL Instrukcja obsługi	18
CZ Návod k použití	21
UA Інструкція з експлуатації	24
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	28
UZ Фойдаланиш қоидалари	32



MICROWAVE OVEN

SAFETY MEASURES IN ORDER TO AVOID THE HARMFUL EFFECTS OF MICROWAVE RADIATION

- Do not operate the oven while the door is open because this can lead to dangerous exposure to harmful microwave radiation.
- Do not make changes to the electrical circuit of the oven door's safety blocking mechanism.
- Do not place anything between the oven body and the door and remove dirt and cleaning liquid residue from the inside surface of the door.
- Do not use the oven if damaged; it is especially important that the door is properly closed and is not damaged:
 - door (not bent),
 - hinges and latches (not broken or weakened).
- Adjustment or repair of the oven should only be conducted by specialists at an authorized service center.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow recommended safety measures when using electrical devices.

ATTENTION! In order to avoid burns, electrical shocks, fires, the effects of microwave radiation leaks and not harm your health:

1. Carefully read all the instructions before using the device.
2. Before connecting to electrical power, make sure that the voltage of your electrical supply matches that of the device.
3. Use the microwave oven for its intended purposes only, as outlined in these instructions.
4. The microwave oven is intended for the preparation and reheating of prepared meals.
5. Do not turn on the oven when empty.
6. Do not use the microwave oven if the power cord or plug is damaged, if it is not functioning properly, or if it has been dropped.

ATTENTION! Only allow children to use the microwave oven without your supervision after giving them appropriate instructions so they understand the danger of using the device improperly and you are sure that they can operate the oven and follow all safety measures.

7. In order to avoid the risk of fire in the microwave cooking chamber:
 - Monitor the heating of food in plastic or paper containers in order to avoid the possibility of the packaging starting on fire.
 - Before heating food in plastic or paper containers, be sure to remove any metal parts.
 - **If a fire occurs in the oven, immediately disconnect it from electrical power; do not open the door as this can allow the fire to spread.**
 - Do not use the microwave cooking chamber for storage; do not leave paper or groceries inside the oven.
- ATTENTION!** Do not heat liquids or other products in tightly sealed packages or containers because they can explode.

8. Be careful when removing dishes from the oven because rapid boiling of drinks, heated in the microwave oven, can occur after the cooking process.

9. Do not fry food in the oven.
10. Do not cook or heat whole eggs in the microwave oven because they can explode even after the cooking process is complete.
11. Use a fork to poke holes before cooking in foods with thick skins, like potatoes, squash or apples.
12. Before feeding children, in order to avoid burns, mix the contents of the bottle well and check the temperature of its contents.
13. Dishes can heat up significantly due to the heat of the food they contain, so always use an oven mitt or towel to remove them from the oven.
14. Dishes should be checked first for their compatibility with microwave ovens.

ATTENTION! It is dangerous to attempt repairs or servicing yourself due to the removal of the housing that protects against dangerous microwave energy. Do not repair the oven yourself!

BEFORE CONTACTING A SERVICE CENTER

IF THE OVEN DOES NOT WORK:

- Make sure the power plug is securely connected to the outlet. If not, remove it from the outlet, wait 10 seconds and then reinsert.
- Verify that there is power at the outlet using any other electrical device.
- Make sure the control panel is correctly programmed.
- Make sure the door is closed completely and the safety blocking mechanism is not damaged.

IF THIS DOES NOT HELP, CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER. DO NOT ATTEMPT TO MAKE ADJUSTMENTS OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

INSTALLATION

- Before connecting to electrical power, make sure the supply voltage matches that indicated on the device's information panel.
- Make sure that all packing materials have been removed from inside the oven.
- Do not remove the light-grey micaceous plate inside the oven cooking chamber that protects the magnetron.
- **ATTENTION!** Make sure there are no damaged parts, like: bent or broken door, broken or weakened hinges or latches, or dents inside the oven or on the door. Do not use the microwave oven if it is damaged in any way.
Place the microwave oven on a hard, flat surface that is able to support the weight of the microwave as well as the maximum weight of the food that will be prepared inside.
- Do not install the oven in places where there is elevated moisture levels or high temperatures, or near highly flammable items.
- Good ventilation is required for proper oven functioning. Proved free space: 20 cm above the oven, 10 cm – in the rear and 5 cm on both sides of the oven. Do not close or block any openings in the device body. Do not remove the legs on the underside of the oven.

ENGLISH

- Do not use the oven without its glass tray and drive mechanism.
- Make sure the power cord is not damaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surfaces.

INSTRUCTIONS FOR GROUNDING THE OVEN

The microwave oven should be properly grounded. In case of any kind of short-circuit, grounding reduces the risk of electric shock, as the current will flow through the ground wire. The microwave oven uses a power cord with ground wire and a grounded plug. The plug should be connected to an electrical outlet that also has a ground contact.

WARNING: connecting a grounded plug to an ungrounded outlet can lead to electric shock.

Consult with a qualified electrician if you do not understand these grounding instructions or if you are not sure that the microwave oven is properly grounded.

In order to avoid confusion, the microwave oven is equipped with a short power cord.

If an extension cord is necessary, only use a 3-wire extensions cord with ground contacts on the power plug and outlet(s).

- The sectional markings on the microwave oven's power cord should match those on the extension cord.
- The extension cord must contain a ground wire.
- The extension cord should not hang off the edge of the table where children can pull on it or be placed in such a way that it prevents power circulation.

RADIO STATIC

- The microwave oven can cause static in radio receivers, televisions or other devices of this type.
- This static interference can be reduced or completely removed by taking the following measures:
- Change the position of the radio or television antenna.
- Move the microwave oven in relation to the receiver.
- Move the microwave oven further away from the receiver.
- Connect the microwave oven to a different electrical outlet so that it is supplied by a different branch of the electrical network than the receiver.

RULES FOR PREPARING FOOD IN MICROWAVE OVENS

Place larger pieces of food near the edges of the dish.

- Monitor the cooking time. Program the minimum cook time and then, if necessary, add more time. Do not over cook the food; this can lead to burning.
- Cover food while cooking. A lid prevents spraying of juices or oil and helps the food cook more evenly.
- In order to speed up the cooking process, turn over light foods, like chickens or hamburgers. If pieces of meat are large, they should be turned at least twice during the cooking process.
- Mix the food you are cooking during the cooking process, from the top to the bottom and from the center to the edges of the dish.

DIRECTIONS FOR CHOOSING DISHES

- The ideal material for dishes used in the microwave should be "transparent" to microwaves. This allows the microwave energy to travel through the dish and heat the food only.
- Microwaves cannot travel through metal, so metal dishes or food with metal decorations cannot be used.
- Do not place items made from recycled paper into the microwave because they can contain metal, which can cause fires.
- Round or oval dishes are more highly recommended for use in microwave ovens than square or rectangular.

Checking dishes before using them in the microwave

- Place the dish in the cooking chamber of the oven (a plate, for example) and place a glass cup of water in the center of the dish.
- Set the microwave to maximum power and heat for no more than one minute.
- Carefully touch the dish you are testing: if it heated up and the water in the cup is cold, then the dish should not be used in the microwave.
- Avoid testing dishes for more than one minute.

General instructions for choosing dishes

Dish	Microwave safe
Heat resistant glass	Yes
Non heat resistant glass	No
Heat resistant ceramics	Yes
Microwave-safe plastic dishes	Yes
Kitchen paper	Yes
Metal tray	No
Metal brush	No
Aluminum foil or aluminum containers	No

DESCRIPTION

1. Emergency shutoff system for turning off the power if the door is opened while the oven is operating
2. Viewing window
3. Opening for microwave emissions
4. Roller base for glass tray
5. Glass tray
6. Control Panel
7. Knob for setting the cook time (TIME)
8. Power level knob (POWER)

ASSEMBLY OF THE MICROWAVE OVEN

Remove the packing materials and accessories from the cooking chamber of the oven. Inspect the microwave oven for signs of damage, paying special attention to the oven door. If damage or malfunction is detected, do not install and do not turn on the microwave oven.

Protective Covering

Housing: Remove protective film, if any, from the microwave housing.

Do not remove the light-gray micaceous film from inside the cooking chamber; it serves to protect the magnetron.

Installing the Glass Tray

1. Install the rotating roller base (4) into the opening located on the bottom of the cooking chamber.
2. Carefully install the glass tray (5) onto the roller base (4). Never install the glass tray upside-down.
 - Do not inhibit the rotation of the glass tray while the oven is in operation.
 - Always use the glass tray and roller base when cooking food.
 - Food and cooking dishes should always only be placed on the glass tray.
 - The glass tray can rotate clockwise or counter-clockwise. This is normal.
 - Replace the glass tray immediately if any cracking or splitting is detected.

POWER LEVEL KNOB

Setting	Output Power	Cooking examples
Low (низкая)	17%	Softening ice cream, keeping a meal warm
Defrost (разморозка)	40%	Defrosting food products
M.Low (ниже средней)	48%	Soften chocolate or glazes, melt butter or soft cheeses, baking candy
Med (средняя)	66%	
M.High (выше средней)	85%	Preparing steamed meat or chicken
High (высокая)	100%	Preparing fruits, vegetables, soup, fish. Reheating previously prepared meals

SETTING THE COOK TIME (7)

Rotate the knob clockwise to set the cooking time from one to thirty minutes.

STARTING THE OVEN

- For beginning to cook, make sure that the specifications of the electrical system matches those indicated on the device's housing.
- Select the desired power level by setting the POWER knob (8) to the needed position.
- Place the food to be cooked into the cooking chamber and close the door.
- Set the desired cooking time by rotating the TIME knob (7) clockwise; the oven will turn on and begin cooking the food.

NOTE: if you need to set the cooking time for 2 minutes or less, first rotate the TIME knob clockwise past the number 2 and then back again to the desired setting.

WARNING: ALWAYS RETURN THE TIME SETTING KNOB (7) TO THE ZERO POSITION to turn off the oven, if you need to remove the food before the cooking time has finished or if you are not using the oven. Open the door in order to stop the oven during the cooking process; cooking will resume when the door is closed again.

CARE AND CLEANING

Disconnect the power cord from the outlet before cleaning.

- Do not allow moisture to come into contact with the control panel. Clean it with a soft, lightly dampened paper towel.
- Keep the oven's cooking chamber clean. If pieces of food or sprayed liquids remain on the walls of the oven, remove them with a damp paper towel.
- A mild cleanser may be used if the cooking chamber is very dirty.
- Do not use abrasive cleansers or wire brushes to clean the oven, inside or out. Do not allow water of cleaning liquids to enter the openings on the top of the oven designed for ventilating air and steam.
- Do not use ammonia-based cleaning solutions.
- Outer surface should be cleaned with a damp cloth.
- The oven door should always be clean. Do not allow crumbs of food to gather between the door and face panel of the oven as this can prevent the door from closing normally.
- Clean dust and dirt regularly from the ventilation openings on the microwave housing, through which air enters the oven for cooling purposes.
- Remove and clean the glass tray and its base regularly; wipe the bottom of the cooking chamber.
- Wash the glass tray and drive base in a neutral cleaning solution. These parts are dishwasher safe.
- Do not submerge the glass tray in cold water while it is hot: the glass tray could break due to the sudden temperature change.
- To remove unpleasant odors from the cooking chamber, place a glass of water with a little lemon juice and boil it for several minutes. Thoroughly wipe the walls of the cooking chamber with a soft paper towel.

TECHNICAL INFORMATION

Power requirements:	220-240 V ~ 50 Hz
Nominal output power:	800 Wt
Oven volume:	20 l
Glass tray (diameter):	245 mm

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life - no less than 5 years.

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

MIKROWELLENOFEN

SICHERHEITSMASSNAHMEN, UM DER SCHÄDLICHEN EINWIRKUNG DER MIKROWELLEN-AUSSTRAHLUNG ZU ENTGEHEN

- Es wird der Betrieb des Ofens mit einem geöffneten Türchen untersagt, da es zur Gefahr der schädlichen Einwirkung der Mikrowellenausstrahlung führt.
- Ändern Sie Stromkreise der Schutzblockierungen der Türchen des Ofens nicht.
- Unterbringen Sie keine Gegenstände zwischen dem Gehäuse des Ofens und seinem Türchen, entfernen Sie Verschmutzungen oder Reste des Waschmittels von der inneren Oberfläche des Türchens.
- Lassen Sie den Betrieb des beschädigten Ofens nicht zu, es ist besonders wichtig, dass das Türchen entsprechend geschlossen wird, und es keine Beschädigungen gibt:
 - Türchens (gebogen),
 - Gelenke und Klinken (gebrochen oder geschwächt).
- Regulierung oder Reparatur des Ofens sollen nur von Spezialisten eines autorisierten Servicezentrums ausgeführt werden.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR SICHERHEIT

Beim Betrieb der Elektrogeräte muss man immer Sicherheitsmaßnahmen beachten.

ACHTUNG! Um Brandwunden, Verletzungen durch einen elektrischen Stromschlag, Brand, Einwirkung der Mikrowellenausstrahlung zu entgehen, und Schaden der Gesundheit nicht zuzufügen:

1. Vor der Nutzung des Gerätes lesen Sie die Gebrauchsanweisungen aufmerksam durch.
2. Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass die Spannung des elektrischen Netzwerkes der Spannung, die auf dem Gehäuse des Gerätes angegeben ist, entspricht.
3. Verwenden Sie den Mikrowellenofen nur bestimmungsgemäß, wie es in der vorliegenden Gebrauchsanweisung dargelegt ist.
4. Mikrowellenofen ist für Zubereitung und Aufwärmen der fertigen Gerichte bestimmt.
5. Schalten Sie den Ofen ohne Nahrungsmittel nicht ein.
6. Verwenden Sie den Mikrowellenofen nicht, wenn das Netzkabel, Netzstecker beschädigt sind, das Erzeugnis funktioniert falsch, wenn Sie es fallen ließen.

ACHTUNG! Erlauben Sie den Kindern, den Mikrowellenofen ohne Ihre Aufsicht zu benutzen nur, falls ihnen entsprechende Anweisung gegeben sind, damit sie die Gefahr des Missbrauches begreifen, und den Ofen unter Beachtung der Sicherheitsmaßnahmen benutzen könnten.

7. Um dem Risiko des Entzündens in der Arbeitskammer des Ofens zu entgehen:
 - Beim Aufwärmen der Nahrung in der Plast- oder Papierverpackung achten Sie auf den Prozess des Aufwärmens zur Vermeidung der Möglichkeit des Entzündens der Verpackung.

- Vor Unterbringung der Papier- oder Plastpakete in den Ofen entfernen Sie davon Drahtklemmen.
- **Wenn das Entzünden innerhalb des Ofens auftritt, schalten Sie sofort ihn aus und schalten Sie den Ofen vom Netzwerk ab, öffnen Sie das Türchen nicht, um das Feuer nicht ausbreiten zu lassen.**

- Verwenden Sie die Arbeitskammer des Ofens für Aufbewahrung nicht, lassen Sie dort Papier oder Nahrungsmittel nicht liegen.

ACHTUNG! Wärmen Sie Flüssigkeiten oder Nahrungsmittel in dicht geschlossenen Verpackungen oder Containern nicht auf, da sie explodieren können.

8. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Geschirr aus dem Ofen herausnehmen, da stürmisches Aufkochen der Getränke, die in Mikrowellenofen aufgewärmt werden, erst nach der Vollendung des Aufwärmens geschehen kann.
9. Es ist untersagt, Nahrungsmittel im Ofen zu braten.
10. Man darf in Mikrowellenofen Eier in Schale nicht zubereiten und aufwärmen, da sie sogar nach der Vollendung des Aufwärmens explodieren können.
11. Stechen Sie Nahrungsmittel mit dicker Schale vor Zubereitung, solche wie Kartoffel, Walzenkürbis oder Apfel durch.
12. Vor dem Füttern der Kinder, um Brandwunden zu meiden, schütteln Sie Fläschcheninhalt fürs Füttern der Kinder durch, und prüfen Sie die Temperatur des Inhalts.
13. Das Geschirr kann durch zubereitende Nahrungsmittel stark erwärmt werden, deshalb muss man Handschuhe oder Küchenschuhe benutzen.
14. Das Geschirr soll auf Nutzungsbrauchbarkeit in Mikrowellenofen im voraus geprüft werden.

ACHTUNG! Es ist gefährlich selbständig Operationen der Reparatur und Wartung durchzuführen, die mit der Abnahme beliebiger Mäntel, die gegen schädliche Einwirkung der Mikrowellenenergie schützen, verbunden sind. Reparieren Sie den Ofen selbständig nicht!

BEFOR MAN SICH AN DEN SERVICEIDIENST WENDET

WENN DER OFEN NICHT ARBEITET:

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Steckdose sicher hineingestellt ist. Wenn es nicht der Fall ist, nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, warten Sie 10 Sekunden ab und setzen Sie ihn wieder in die Steckdose hinein.
- Prüfen Sie das Vorhandensein der Spannung in der elektrischen Steckdose mit Hilfe eines beliebigen Elektrogerätes.
- Vergewissern Sie sich, dass das Paneel der Steuerung richtig einprogrammiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Türchen dicht geschlossen und das System der Blockierung nicht gebrochen ist.

WENN ES NICHT GEHOLFEN HAT, WENDEN SIE SICH IN EIN AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM, VERSU-

CHEN SIE NICHT, REGULIERUNG ODER REPARATUR DES OFENS SELBSTÄNDIG ZU MACHEN.

INSTALLATION

Vor Einschaltung vergewissern Sie sich, dass die Spannung des elektrischen Netzwerkes der Spannung, die auf dem Gehäuse des Gerätes angegeben ist, entspricht.

Vergewissern Sie sich, dass aus dem Inneren des Ofens alle Elemente der Verpackung entfernt sind.

Entfernen Sie die hell - graue Glimmerplatte innerhalb der Arbeitskammer, die als Magnetranschutz dient, nicht.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich im Fehlen der Beschädigungen des Erzeugnisses, solcher wie: gebogenes oder gebrochenes Türchen, gebrochene oder geschwächte Gelenke der Befestigung oder der Klinken, eingedrückte Stelle in Innern des Ofens oder auf dem Türchen. Bei beliebiger Beschädigung ist die Nutzung des Mikrowellenofens untersagt.

Bringen Sie den Mikrowellenofen auf eine feste flache Oberfläche, die sein Gewicht und das maximale Gewicht der Nahrung, die darin zubereitet wird, tragen kann.

Stellen Sie den Ofen an den Stellen mit erhöhter Feuchtigkeit und hoher Temperatur, und auch unweit der leichtentzündlichen Gegenstände nicht auf.

Für richtiges Funktionieren des Ofens ist eine gute Ventilation notwendig. Sichern Sie einen freien Raum: 20 cm über dem Ofen, 10 cm - hinten und je 5 cm von beiden Seiten des Ofens. Schließen Sie nicht und sperren Sie nicht beliebige Öffnungen auf dem Gehäuse des Erzeugnisses. Entfernen Sie Füße vom Boden des Ofens nicht.

Es ist untersagt, den Ofen beim Fehlen des Drehglastellers und dessen Antriebes zu benutzen.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel keine Beschädigungen hat und es unter dem Ofen oder durch beliebige heiße oder scharfe Oberflächen nicht geht.

HINWEISE ZUR ERDUNG DES OFENS

Der Mikrowellenofen soll sicher geerdet sein. Im Falle irgendwelches Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko des elektrischen Stromschlages, da Stromabfluss durch die geerdete Leitung geschehen wird. In Mikrowellenofen werden Netzkabel mit der erdenden Leitung und Netzstecker mit Erdungskontakt verwendet. Der Stecker wird an die Netzsteckdose angeschlossen, die auch einen Erdungskontakt haben soll.

WARNUNG: Nutzung des Steckers mit Erdungskontakt, in die Steckdose ohne Erdung hineingestellt, kann zum Risiko des elektrischen Stromschlages führen.

Konsultieren Sie einen erfahrenen Elektriker, wenn Ihnen die Anweisungen zur Erdung nicht klar sind oder es Zweifel existieren, dass der Mikrowellenofen sicher geerdet ist.

Zwecks Verhütung des Verwirrens des Netzkabels ist der Mikrowellenofen mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet.

Bei Notwendigkeit der Nutzung einer Verlängerungsleitung verwenden Sie nur 3-Leiter-Verlängerungsleitung mit Erdungskontakt bei Netzstecker und Steckdose.

- Markierung des Leitungsquerschnittes des Netzkabels des Mikrowellenofens und Markierung auf dem Kabel der Verlängerungsleitung sollen übereinstimmen.
- In der Verlängerungsleitung soll es obligatorisch einen Erdungsleiter geben.
- Netzkabel der Verlängerungsleitung soll auf solche Weise verlegt sein, dass sein Herabhängen von Tischrändern ausgeschlossen ist, wo daran Kinder ziehen können. Das Kabel soll auf solche Weise verlegt sein, dass dessen Betreten ausgeschlossen ist.

RUNDFUNKSTÖRUNGEN

Arbeit eines Mikrowellenofens kann Störungen beim Funktionieren von Radioapparaten, Fernsehern und anderen ähnlichen Ausrüstungen verursachen.

Im Falle der Entstehung der Störungen kann man sie schwächen oder vollkommen entfernen mittels nächsten Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne des Radioapparats oder des Fernsehers anders.
- Ändern Sie die Lage des Mikrowellenofens bezüglich des Empfängers.
- Ändern Sie den Aufstellungsrot des Mikrowellenofens, dabei bringen Sie ihn weiter vom Empfänger.
- Schalten Sie den Mikrowellenofen in eine andere Steckdose hinein, damit der Ofen und der Empfänger an verschiedene Stromkreise des elektrischen Netzwerkes angeschlossen wären.

REGELN DER ZUBEREITUNG DER NAHRUNGSMITTEL IN MIKROWELLENOFEN

Unterbringen Sie dickere Nahrungsmittelstücke näher an die Ränder der Platte.

Achten Sie auf die Zeit der Zubereitung. Geben Sie die kleinste Zeit der Zubereitung ein, dann, wenn es notwendig ist, fügen Sie noch hinzu. Überschreiten Sie die Zeit der Zubereitung der Nahrungsmittel nicht, es kann zu deren Entzünden führen.

Bereiten Sie die Nahrung unter dem Deckel zu. Der Deckel verhindert Soft- oder Fettspritzen und lässt Nahrungsmittel gleichmäßig zubereitet werden.

Für Beschleunigung des Zubereitungsprozesses wenden Sie die Nahrungsmittel der leichten Zubereitung, solche wie Huhn oder Hamburger einmal um. Wenn Fleischstücke groß sind, so ist es nötig sie, wenigstens, zweimal im Laufe der Zubereitung umzuwenden.

Vermischen Sie im Laufe der Zubereitung die Nahrungsmittel, dabei bewegen Sie sie von oben nach unten, und vom Zentrum zu Rändern des Geschirres.

ANLEITUNG ZUR WAHL DES GESCHIRRES

Ideales Material fürs Mikrowellenofengeschirr soll „durchsichtig“ für Mikrowellen sein, es erlaubt der Mikrowellenofenenergie durch das Geschirr hindurchzugehen und Nahrung aufzuwärmen.

Mikrowellen können nicht durch das Metall durchdrin-

DEUTSCH

gen, deshalb darf man das Metallgeschirr oder die Platten mit Metallausstattung nicht verwenden.

Man darf in den Ofen die Gegenstände nicht unterbringen, die aus wiederholt verwendetem Papier hergestellt sind, da sie Metalleinsprengungen enthalten können, die ein Grund des Entzündens der Verpackung werden können.

Runde und ovale Platten sind bevorzugter für die Nutzung in den Mikrowellenofen, als rechteckige.

Prüfung des Geschirres vor Nutzung im Mikrowellenofen

Stellen Sie das zu prüfende Geschirr in die Arbeitskammer des Ofens (zum Beispiel einen Teller) hinein, stellen Sie darauf ein Glas mit kaltem Wasser.

Schalten Sie den Mikrowellenofen auf maximale Leistung ein und wählen Sie die Arbeitszeit maximal eine Minute aus.

Akkurat berühren Sie das zu prüfende Geschirr. Wenn es erwärmt ist und das Wasser im Glas kalt bleibt, so darf man dieses Geschirr für die Zubereitung des Essens im Mikrowellenofen nicht benutzen.

Meiden Sie die Überschreitung der Dauer der Prüfung mehr als 1 Minute.

Allgemeine Anleitung zur Wahl des Geschirres

Geschirr	Nutzung in Mikrowellenofen
Hitzebeständiges Glas	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Nein
hitzebeständige Keramik	Ja
Plastgeschirr für Mikrowellenofen	Ja
Nahrungspapier	Ja
Metalltablett	Nein
Metallrost	Nein
Aluminiumfolie und Container aus Folie	Nein

BESCHREIBUNG

- System der Unfallsperre zum Abstellen der Speisung beim Öffnen der Tür während der Arbeit des Ofens
- Guckfenster
- Ausgangsöffnung der Mikrowellen
- Rollenuntergestell der Glasplatte
- Glasplatte
- Steuertafel
- Griff zum Einstellen der Zubereitungszeit «TIME»
- Griff zum Einstellen der Leistung «POWER»

ZUSAMMENBAU DES MIKROWELLENOFENS

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und das Zubehör auf der Arbeitskammer des Ofens. Überprüfen Sie den Mikrowellenofen im Bezug auf Verformungen. Achten Sie besonders auf das Intaktsein der Ofentür. Beim Auffinden von Schäden stellen Sie den Mikrowellenofen nicht auf und schalten Sie ihn nicht ein.

Schutzbeschichtung

Gehäuse: Bei Vorhandensein einer Schutzfolie muss diese von der Oberfläche des Gehäuses entfernt werden.

Entfernen Sie nicht die graue Glimmerplatte in der Arbeitskammer, sie dient zum Schutz des Magnetfeldrohrs.

Aufstellung der Glasplatte

- Setzen Sie das drehbare Rollenuntergestell (4) in die Öffnung im Boden der Arbeitskammer ein.
- Stellen Sie vorsichtig die Glasplatte (5) auf das Rollenuntergestell (4). Setzen Sie die Glasplatte niemals mit der Unterseite nach oben ein.
 - Behindern Sie nicht die Rotation der Glasplatte während des Ofenbetriebs.
 - Benutzen Sie bei der Zubereitung von Lebensmitteln immer die Glasplatte und das Rollenuntergestell.
 - Die Lebensmittel und das Kochgeschirr müssen immer auf die Glasplatte aufgestellt werden.
 - Die Glasplatte kann sich im und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das ist normal.
 - Beim Auftreten von Sprüngen oder Splitterungen auf der Glasplatte muss diese unverzüglich ausgewechselt werden.

EINSTELLUNGSREGLER DER LEISTUNG (Power)

Funktion	Mikrowelleleistung	Nahrungsmittel
Low (niedrig)	17%	Eisaufweichung, Erhaltung der Nahrung im erwärmten Zustand
Defrost (Auftauen)	40%	Auftauen der Nahrungsmittel
M.Low (niedriger als mittlere)	48%	Schokolade- oder Glasuraufweichung, Butter- oder weichen Käseschmelzen, Konditorerzeugnisgebacken
Med (mittlere)	66%	Zubereitung von Schmorfleisch oder -huhn
M.High (ist höher als mittlere)	85%	Früchte, Gemüse, Suppe, Fisch zubereiten. Zubereitete Nahrungsmittel aufwärmen
High (hohe)	100%	

EUNSTELLEN DER ZUBEREITUNGSZEIT

«TIME» (7)

Stellen Sie die Zubereitungszeit von einer bis dreißig Minuten ein, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

EINSCHALTEN DES OFENS

- Vor dem Einschalten sollten Sie sich davon überzeugen, dass die Spannung im Stromnetz der Spannung entspricht, die auf dem Gehäuse des Gerätes angegeben ist.
- Wählen Sie die gewünschte Leistungskraft des Ofens, indem Sie den Schalter (8) «POWER» in die gewünschte Position stellen.
- Geben Sie die Lebensmittel in die Arbeitskammer des Ofens und schließen Sie die Tür.
- Stellen Sie die gewünschte Zubereitungszeit ein, indem Sie den Griff (7) «TIME» im Uhrzeigersinn drehen – der Ofen schaltet sich ein und die Zubereitung der Lebensmittel beginnt.

ANMERKUNG: wenn die Zubereitungszeit auf 2 Minuten oder weniger eingestellt werden soll, drehen Sie den Griff «TIME» im Uhrzeigersinn weiter, als bis zur Ziffer 2, und drehen Sie danach den Griff «TIME» gegen den Uhrzeigersinn bis zur Ziffer 2.

WARNUNG: STELLEN SIE DEN GRIFF DER ZEITESTELLUNG (7) «TIME» IN DIE NULLPOSITION, um den Ofen auszuschalten, wenn Sie die Lebensmittel vor Ablauf der eingestellten Zeit herausgenommen haben, oder wenn Sie den Ofen nicht benutzen. Um den Ofen während des Zubereitungsprozesses abzustellen, öffnen Sie die Tür, beim Schließen der Tür wird die Zubereitung fortgesetzt.

REINIGEN UND PFLEGE

Vor dem Reinigen schalten Sie den Ofen aus und schalten Sie das Netzkabel von der Steckdose ab. Meiden Sie das Gelangen der Feuchtigkeit aufs Paneel der Steuerung. Reinigen Sie es mit einer weichen, ein wenig feuchten Serviette.

Halten Sie die Arbeitskammer des Ofens in Sauberkeit. Wenn auf den Wänden des Ofens Stückchen der Nahrungsmittel oder Flüssigkeitsflecke geblieben sind, entfernen Sie sie mit einer feuchten Serviette.

Bei einer stark verschmutzten Arbeitskammer kann man weiches Waschmittel verwenden.

Benutzen Sie Schleifwaschmittel, Drahtbürsten fürs Reinigen des Ofens außen und innen nicht. Achten Sie darauf, dass Wasser oder Waschmittel in die Öffnungen, die für Luft- und Dampfableitung bestimmt sind, nicht geraten, die sich auf dem Deckel des Ofens befinden.

Es ist untersagt, Waschmittel aufgrund des Ammoniaks zu verwenden.

Außenoberflächen muss man mit einer weichen feuchten Serviette reinigen.

Türchen des Ofens soll immer rein sein. Meiden Sie Ansammeln der Krümel der Nahrung zwischen dem Türchen und Frontpaneel des Ofens, da es die normale Schließung des Türchens behindert.

Regelmäßig reinigen Sie vom Staub und Schmutz die Ventilationsöffnung auf dem Gehäuse des Ofens, durch die die Luft für Abkühlung des Ofens eintritt.

Regelmäßig nehmen Sie ab und reinigen Sie den Drehglasteller und deren Stütze; wischen Sie den Boden der Arbeitskammer des Ofens ab.

Drehglasteller und Drehantrieb waschen Sie mit neutraler Seifenlösung. Fürs Waschen dieser Einzelteile kann man Geschirrspülmaschine benutzen.

Tauchen Sie den erwärmten Drehglasteller ins kalte Wasser nicht hinein: wegen des plötzlichen Temperaturegefälles kann der Drehglasteller platzen.

Für Entfernung der unangenehmen Gerüche in der Arbeitskammer stellen Sie in den Ofen eine Tasse Wasser mit Zitronensaftzusatz und kochen sie es im Laufe von einigen Minuten. Sorgfältig wischen Sie die Wände der Arbeitskammer mit einer weichen Serviette ab.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Nominelle Mikrowellenleistung:	800 Watt
Garraum des Ofens:	20 Liter
Drehglasteller (Durchmesser):	245 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

Die Lebensdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 5 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

- Запрещается эксплуатация печи с открытой дверцей, поскольку это ведет к опасности вредного воздействия микроволнового излучения.
- Не вносите изменения в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте какие-либо предметы между корпусом печи и ее дверцей, удалите загрязнения или остатки моющего средства с внутренней поверхности дверцы.
- Не используйте поврежденную печь, в особенности важно, чтобы дверца должным образом закрывалась, и не было повреждений:
 - дверцы (погнута),
 - шарниров и защелок (сломаны или ослаблены).
- Регулировка или ремонт печи должны производиться только специалистами авторизованного сервисного центра.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации электроприборов всегда необходимо соблюдать меры безопасности.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и не причинить вреда здоровью:

1. Перед использованием изделия внимательно прочитайте все инструкции.
2. Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
3. Используйте микроволновую печь только по ее прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
4. Микроволновая печь предназначена для приготовления и разогрева готовых блюд.
5. Не включайте печь без продуктов.
6. Не используйте микроволновую печь, если поврежден сетевой кабель, сетевая вилка, изделие функционирует неправильно, если вы его роняли.
ВНИМАНИЕ! Разрешайте детям пользоваться микроволновой печью без вашего присмотра только в том случае, если им даны соответствующие инструкции, чтобы они осознавали опасность неправильной эксплуатации, и могли пользоваться печкой, соблюдая меры безопасности.
7. Чтобы избежать риска возгорания в рабочей камере печи:
 - При разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы избежать возможности возгорания упаковки.
 - Перед помещением в печь бумажных и пластиковых пакетов удалите с них проволочные закрутки.

- Если произошло возгорание внутри печи, немедленно выключите ее и отсоедините печь от сети, не открывайте дверцу, чтобы не дать огню распространиться.
 - Не используйте рабочую камеру печи для хранения, не оставляйте в ней бумагу или продукты. **ВНИМАНИЕ!** Не разогревайте жидкости или продукты в плотно закрытых упаковках или контейнерах, поскольку они могут взорваться.
8. Будьте осторожны, когда вынимаете посуду из печи, поскольку бурное закипание напитков, разогреваемых в микроволновых печах, может происходить уже после завершения их разогрева.
 9. Запрещается жарить продукты в печи.
 10. Нельзя готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе, поскольку они могут взорваться даже после завершения их разогрева.
 11. Прокальвайте перед приготовлением продукты с толстой кожурой, такие как картофель, кабачки или яблоки.
 12. Перед кормлением детей, чтобы избежать ожогов, взболтайте содержимое бутылочек для кормления детей, и проверьте температуру содержимого.
 13. Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться перчатками или прихватками.
 14. Посуда должна быть предварительно проверена на пригодность ее использования в микроволновой печи.

ВНИМАНИЕ! Опасно самостоятельно производить операции по ремонту и обслуживанию, связанные со снятием любых кожухов, защищающих от вредного воздействия микроволновой энергии. Не ремонтируйте печь самостоятельно!

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

ЕСЛИ ПЕЧЬ НЕ РАБОТАЕТ:

- Убедитесь, что сетевая вилка надежно вставлена в розетку. Если это не так, то выньте вилку из розетки, подождите 10 секунд и снова вставьте ее в розетку.
- Проверьте наличие напряжения в электрической розетке с помощью любого другого электроприбора.
- Убедитесь, что ручки управления установлены правильно.
- Убедитесь, что дверца плотно закрыта и не нарушена система блокировки.

ЕСЛИ ЭТО НЕ ПОМОГЛО, ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПРОИЗВОДИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ИЛИ РЕМОНТ ПЕЧИ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

УСТАНОВКА

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Убедитесь, что изнутри печи удалены все элементы упаковки.
- Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры, служащую для защиты магнетрона.
ВНИМАНИЕ! Убедитесь в отсутствии повреждений изделия, таких как: погнута или сломана дверца, сломаны или ослаблены шарниры крепления или защелки, вмятины внутри печи или на дверце. При любом повреждении запрещается использование микроволновой печи.
- Установите микроволновую печь на твердую плоскую поверхность, способную выдержать ее вес и максимальный вес пищи, которая будет в ней готовиться.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Для правильного функционирования печи необходима хорошая вентиляция. Обеспечьте свободное пространство: 20 см над печкой, 10 см - позади нее и по 5 см - с обеих сторон печи. Не закрывайте и не блокируйте любые отверстия на корпусе изделия. Не снимайте ножки на днище печи.
- Запрещается пользоваться печью при отсутствии стеклянного поддона и его привода.
- Убедитесь, что сетевой кабель не имеет повреждений и не проходит под печкой или через любые горячие или острые поверхности.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ

Микроволновая печь должна быть надежно заземлена. В случае какого-либо замыкания, заземление снижает риск удара электрическим током, так как происходит отток тока по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой кабель с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления. Вилка подключается к сетевой розетке, которая также должна иметь контакт заземления.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование вилки с контактом заземления, включенной в розетку без заземления, может привести к риску удара электрическим током. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению или существуют сомнения, что микроволновая печь надежно заземлена.

В целях предотвращения запутывания сетевого кабеля микроволновая печь снабжена коротким сетевым кабелем.

При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и розетке.

- Маркировка сечения проводов сетевого кабеля микроволновой печи и маркировка на кабеле удлинителя должны совпадать.

- В удлинителе обязательно должен быть провод заземления.
- Сетевой кабель удлинителя не должен свисать с краёв стола, где за него могут потянуть дети, а также он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

РАДИОПОМЕХИ

- Работа микроволновой печи может создавать помехи в работе радиоприемников, телевизоров и другого подобного оборудования.
- В случае возникновения помех их можно ослабить или совершенно удалить, предприняв следующие меры:
- Переориентируйте приемную антенну радиоприемника или телевизора.
- Измените положение микроволновой печи относительно приемника.
- Измените место установки микроволновой печи, поставив ее подальше от приемника.
- Включите микроволновую печь в другую розетку так, чтобы печь и приемник были подсоединены к разным ветвям электрической сети.

ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В МИКРОВОЛНОВЫХ ПЕЧАХ

- Помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям стеклянного поддона.
- Следите за временем приготовления. Установите наименьшее время приготовления, и, если необходимо, добавьте еще. Не превышайте время приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию.
- Готовьте пищу под стеклянной крышкой. Крышка предотвратит разбрызгивание сока или жира и поможет продуктам готовиться равномерно.
- Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты легкого приготовления, такие как цыпленок или гамбургеры. Если куски мяса большие, то их следует, как минимум, дважды переворачивать в процессе приготовления.
- Перемешивайте в процессе приготовления продукты, перемещая их сверху вниз, и от центра к краям посуды.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ

- Идеальный материал для посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет их энергии проходить через посуду и разогревать пищу.
- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой нельзя использовать.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда предпочтительнее для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.

РУССКИЙ

Проверка посуды перед использованием в микроволновой печи

- Установите испытуемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более одной минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если она нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более одной минуты.

Общее руководство по выбору посуды

Посуда	Использование в микроволновой печи
Жаропрочное стекло	Да
Не жаропрочное стекло	Нет
Жаропрочная керамика	Да
Пластиковая посуда для микроволновой печи	Да
Пищевая бумага	Да
Металлический поднос	Нет
Металлическая решетка	Нет
Алюминиевая фольга и контейнеры из фольги	Нет

ОПИСАНИЕ

1. Система аварийной блокировки для отключения питания при открывании дверцы во время работы печи
2. Смотровое окно
3. Отверстие выхода СВЧ-волн
4. Роликовая подставка стеклянного поддона
5. Стеклянный поддон
6. Панель управления
7. Ручка установки времени приготовления «ВРЕМЯ»
8. Ручка установки мощности «МОЩНОСТЬ»

СБОРКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи. Осмотрите микроволновую печь на предмет наличия деформаций. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. При обнаружении неисправностей, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

Защитное покрытие:

Корпус: При наличии защитной плёнки, удалите ее с поверхности корпуса. **Не удаляйте светло серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры, она служит для защиты магнетрона.**

Установка стеклянного поддона

1. Установите вращающуюся роликовую подставку (4) в отверстие расположенное в днище рабочей камеры.

2. Аккуратно установите стеклянный поддон (5), на роликовую подставку (4). Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней частью вверх.
- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона во время работы печи.
- Во время приготовления продуктов, всегда используйте стеклянный поддон, и роликовую подставку.
- Продукты и посуду для приготовления продуктов всегда необходимо устанавливать только на стеклянный поддон.
- Стеклянный поддон может вращаться по/против часовой стрелке. Это нормально.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне, немедленно замените его.

УСТАНОВКА МОЩНОСТИ «МОЩНОСТЬ» (8)

Функция	Выходная мощность	Продукты
Low (низкая)	17%	Размягчение мороженого, сохранение пищи в подогретом состоянии
Defrost (разморозка)	40%	Разморозка продуктов
M.Low (ниже средней)	48%	Размягчить шоколад или глазурь, растопить масло или мягкий сыр, выпечь кондитерское изделие
Med (средняя)	66%	
M.High (выше средней)	85%	Приготовление тушеного мяса или курицы
High (высокая)	100%	Приготовить фрукты, овощи, суп, рыбу. Разогреть приготовленные продукты

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ «ВРЕМЯ» (7)

Поверотом ручки по часовой стрелке установите времени приготовления от одной до тридцати минут.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПЕЧИ

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Выберите необходимую мощность печи, установив переключатель (8) «МОЩНОСТЬ» в необходимое положение.
- Поместите продукты в рабочую камеру печи и закройте дверцу.
- Установите необходимое время приготовления, повернув ручку (7) «ВРЕМЯ» по часовой стрелке - печь включится и начнется приготовление продуктов.

ПРИМЕЧАНИЕ: если необходимо установить время приготовления 2 минуты или меньше, то поверните ручку «ВРЕМЯ» по часовой стрелке дальше цифры 2, затем поверните ручку «ВРЕМЯ» против часовой стрелки до цифры 2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА ВОЗВРАЩАЙТЕ РУЧКУ УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ (7) «ВРЕМЯ» В НУЛЕВУЮ ПОЗИЦИЮ для выключения печи, если вы вынули продукты до окончания установленного времени, или если не пользуетесь печью. Чтобы остановить работу печи во время процесса приготовления, откройте дверцу, при закрытии дверцы процесс приготовления продолжится.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выключите печь и отсоедините сетевой кабель от розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панели управления.
- Очищайте ее мягкой, слегка влажной салфеткой.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтеки жидкости, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязненной рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами, проволочными щетками для чистки печи снаружи и внутри.
Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, предназначенные для отвода воздуха и пара, которые находятся на крышке печи.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешние поверхности нужно чистить влажной салфеткой.
- Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек пищи между дверцей и лицевой панелью печи, так как это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для ее охлаждения.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры печи.
- Стеклянный поддон и привод его вращения мойте нейтральным мыльным раствором. Для мытья этих деталей можно воспользоваться посудомоечной машиной.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может лопнуть.
- Для удаления неприятных запахов в рабочей камере поставьте в печь чашку воды с добавлением лимонного сока и прокипятите ее в течение нескольких минут. Тщательно протрите стенки рабочей камеры мягкой салфеткой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная выходная мощность СВЧ: 800 Вт
Объем печи: 20 л
Вращающийся стеклянный поддон (диаметр): 245 мм

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ҚЫСҚАТОЛҚЫНДЫ ПЕШ

Қысқатолқынды пешті қолданар алдында осы нұсқаулықпен жете танысып алыңыз.

Нұсқаулықтың барлық нұсқауларын қатаң орындаған жағдайда, қысқатолқынды пеш Сізге бірнеше жылдар бойы мінсіз қызмет етеді.

Осы нұсқаулықты оңай қол жеткізетін жерде сақтаңыз

ҚЫСҚАТОЛҚЫНДЫ ЭНЕРГИЯ ӘСЕРІНІҢ

ҚАУІП-ҚАТЕРІНЕ ҰШЫРАМАС ҮШІН МІНДЕТТІ

ОРЫНДАЛУЫ ҚАЖЕТ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Есігі ашық қысқатолқынды пешті қолдануға тыйым салынады, өйткені бұл жағдайда микротолқынды энергияның зиянды ықпалына ұшырайсыз. Есікті блоктайтын ішкі құлыптарды және механизмдерді бұзудан сақтану қажет.
2. Есік және микротолқынды пештің беткі бөлігінің арасына бөтен заттарды салмаңыз, тамақ қалдықтарының немесе тазалау құралдары қалдықтарының сәуле қайтарушы торда немесе есіктің ішкі жағында жиналмауын қатаң бақылаңыз.
3. Зақымданған немесе бұзылған микротолқынды пешті қолданбаңыз. Есіктің әрқашан берік жабық болуы өте маңызды және мыналар зақымданбауы қажет:
 - есік (иілген),
 - ілмектер мен ілгекшелер (бұзылған не босатылған),
 - есіктің ішкі жағынан сәуле қайтарушы тор.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

ЕСКЕРТУ: егер есікте сәуле қайтарушы тор зақымданса, онда микротолқынды пешті пайдалануға тыйым салынады.

ЕСКЕРТУ: микротолқынды пешті жөндеу жөндеу жүргізіп жатқан кез келген тұлғаға қауіп тудырады, әсіресе микротолқынды сәулеленуден қорғауды қамтамасыз ететін металл былғары қабатты шешу қажет болған жағдайда. Пешті өз бетінше жөндеуге болмайды.

ЕСКЕРТУ: герметикалық не болмаса вакуумдық қаптамадағы өнімдерді ысыту не дайындау алдында қаптаманы ашуды ұмытпаңыз. Олай болмаған жағдайда қаптамада қысым пайда болады да ол қаптаманы жарып жібереді (дайын өнім болса да).

ЕСКЕРТУ: балалар микротолқынды пешті осы нұсқаулықпен тиісті түрде танысқаннан кейін ғана қолдана алады және олар микротолқынды пешті қолдану кезінде қандай қауіп туатынын түсінулері қажет.

- Микротолқынды пештерге арналған ыдысты ғана қолданыңыз. Пешке металл ыдысты салмаңыз, өйткені ыдыспен шағылған АЖЖ-толқындар ұшқындау разрядтарын тудыруы мүмкін және өртенуге алып келуі мүмкін.

- Егер пешке бір рет қолданылатын пластикалық, қағаз және басқа қаптамалардағы өнімдер не болмаса аз мөлшердегі тамақтар салынса, тағамдардың ысып кетуін және жануын болдырмау үшін пеш жұмысын үнемі бақылап тұрыңыз.
- Егер сіз қандай да бір сұйықтықты (су, кофе, сүт және т.б.) ысытып жатсаңыз, онда оны пештен шығарып жатқанда оның аяқ астынан қайнап кетіп, сіздің қолыңызға шашырап кету ықтималдығын есте ұстаңыз. Бұндай жағдай болмас үшін, ыдысқа жылуға төзімді пластикалық қасықты немесе шыны араластырғышты салыңыз және ыдысты шығарар алдында ондағы сұйықтықты араластырып жіберіңіз.
- Тамақтандыруға арналған құтылар және балалар тағамы салынған банкаларды пешке қақпақсыз және өмізгектерсіз қою қажет. Ішіндегісін қайта-қайта араластырып немесе шайқап отыру қажет. Тамақ берер алдында, бала күйіп қалмас үшін, тағамның қалай ысығанын тексеру қажет.

Маңызды ақпарат

- Балаға тамақ берер алдында оның қандай ыстық екенін міндетті түрде тексеру қажет. Жылылықты барлық көлемі бойынша біркелкі үйлестіру үшін банка не құты ішіндегісін шайқау қажет.
- Жұмыртқаны қабығымен пісіруге немесе пісірілген жұмыртқаны МИКРОТОЛҚЫНДЫ режимде ысытуға болмайды, өйткені олар ондағы қысымның көтерілгенде жарылады.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Пешті тегіс, тұрақты бетке қойыңыз. Кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерді таңдаған дұрыс.
2. Пешті қабырғадан пештің артқы және бүйір жақтарына дейінгі қашықтық 7-8 см кем болмайтындай, ал пеш үстіндегі кеңестік 30 см кем болмайтындай орнатыңыз.
3. Микротолқынды пештің есігі оны ашқан кезде қоректі сөндіру үшін қызмет ететін блоктау жүйесімен жасақталған. Есіктің блоктау схемасының жұмысына өзгерістер енгізуге тыйым салынады.
4. Ішіне тамақ салынбаған пешті қосуға болмайды, өйткені бұл оның бұзылуына алып келуі мүмкін.
5. Ылғалдылығы өте төмен тамақтарды дайындау олардың күюіне не жануына алып келуі мүмкін.

Егер тамақ күйсе:

- Есікті ашпаңыз.
 - Микротолқынды пешті өшіріңіз және розеткадан желілік ашаны ажыратыңыз.
6. Беконды дайындау кезінде оны тікелей шыны табаққа салмаңыз, себебі шыны табақтың жергілікті ысып кетуі онда сызаттардың пайда болуына алып келуі мүмкін.
 7. Микротолқынды пеште тамақты толық қызарғанға дейін дайындауға тырыспаңыз.

8. Сұйықтықты тамағы тар ыдыстарда ысытуға тыйым салынады.
9. Микротолқынды пешті үй жағдайында консервілеу үшін пайдаланбаңыз, өйткені банка ішіндегісі қайнау температурасына жеткендігінде сенімсіздік қауіп.
10. Сұйық тамақтардың және сусындардың тоқтамай қаунауын болдырмас үшін, сонымен қатар күйіп қалудан сақтану үшін өнімдерді дайындау процедурасының басында және ортасында араластырып тұру ұсынылады. Ол үшін қыздыруды өшіріңіз, біраз күтіңіз, тамақ салынған ыдысты шығарыңыз да араластырыңыз, сосын дайындау процесін жалғастыру үшін оны қайтадан пешке салыңыз.
11. Микротолқынды пешті үнемі тазартып тұру қажет. Пешке уақытылы қарамау оның сыртқы түрінің нашарлануына, оның жұмыс қабілеттілігінің кемуіне, сондай-ақ кейінгі пайдалануда қауіп-қатердің жоғарлауына алып келуі мүмкін.
12. Микротолқынды пешті бөлмеден тыс жерде сақтауға және қолдануға болмайды.
13. Микротолқынды пешті су қасында, асхана раковинасына жақын жерде, ылғал жертеле жайларында не болмаса бассейндерге жақын жерде қолдануға болмайды.
14. Желілік кабельді және желілік ашаны суға салмаңыз.
15. Желілік кабельдің және желілік ашаның ыстық беттермен жанасуынан сақтаныңыз.
16. Желілік кабельдің стол шетінен түсіп тұрмауын қадағалаңыз.
17. Микротолқынды пештің есігін және ішкі беттерін тазалау кезінде ысқышқа не жұмсақ матаға құйылған жұмсақ абразивті жуу құралдарын пайдаланыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Тоқ соғу

Микротолқынды пештің электр схемасының элементтеріне тақала ауыр жарақаттарға және тоқ соғуға алып келуі мүмкін. Микротолқынды пешті өзіңіз бөлшектемеңіз.

Микротолқынды пештің жерлендірілуі

Микротолқынды пеш сенімді жерлендірілген болуы қажет. Егер тұйықталу орын алса, жерлендіру тоққа түсу қаупін азайтады, өйткені жерлендірілген сым арқылы тоқтың қайтуы жүреді. Аспапта жерлендірілген сымы бар желілік кабель және жерлендіру түйіспесі бар желілік аша қолданылады. Аша жерлендіру түйіспесі бар розеткаға қосылуы қажет.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ: жерлендірілген розеткаға қосылған жерлендіру түйіспесі бар ашаны қолданған кезде тоқ соғу қаупін тудыруы мүмкін. Жерлендіру жөніндегі нұсқамалар түсініксіз болса не сіздің микротолқынды пешіңіздің сенімді жерлендірілгенінде күмән болса, білікті электрлікпен кеңесін алыңыз.

- Желілік кабельдің оралып қалуын болдырмас үшін микротолқынды пеш қысқа желілік кабельмен жабдықталған.
- Ұзартқыш қолдану қажет болған жағдайда желілік ашада және розеткада жерлендіру түйіспесі бар 3 сымды ұзартқышты ғана пайдаланыңыз.
- Микротолқынды пештің желілік кабеліндегі сымдар қимасының таңбалануы және ұзартқыш кабеліндегі таңбалану сәйкес болуы қажет.
- Ұзартқыштың желілік кабелін балалар тартып қалмау үшін оның үстел жанынан түсіп тұрмауын қадағалаңыз және ол оның үстінен жүрмейтіндей жатқызылуы қажет.

Өрқашан есте сақтау қажет ережелер

1. Микротолқынды пештегі тамақтардың дайындау уақытын асырмаңыз. Қағаздан, пластиктен және басқа да жанғыш материалдан жасалған ыдыстарды қолдану кезінде дайындау процесін бақылаңыз.
2. Микротолқынды пешті онда әр түрдегі заттарды сақтау мақсаттарында қолданбаңыз. Микротолқынды пеште азық-түлік (нан, печенье және т.б.), жанғыш материалдарды, сонымен қатар қағаз қаптамаларды және т.б. сақтамаңыз, себебі найзағай болған кезде микротолқынды пеш өздігінен қосылуы мүмкін.
3. Қағаз және пластикалық пакеттердегі металл бұрауларды, қысқыштарды, сым саптарды микротолқынды пешке салар алдында алып тастау қажет.
4. Микротолқынды пеш сенімді жерлендіруге ие болуы қажет. Микротолқынды пешті сенімді жерлендіруге ие розеткаға ғана қосыңыз.
5. Тамақтардың біразы (жұмыртқа қабығымен), қатты немесе сұйық майлар, сонымен қатар герметикалық жабылған банкалар, жабық шыны ыдыстар – жарылуға қауіпті, сондықтан оларды микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
6. Осы микротолқынды пешті тек оған белгіленген мақсаттарда ғана және осында мазмұндаланған нұсқауларға қатаң сәйкестікте қолдану қажет.
7. Микротолқынды пеш тек тамақ дайындау және ысыту үшін арналған, ол лабораториялық және өнеркәсіптік қолдану үшін арналмаған.
8. Микротолқынды пешті балалар қолданып жатқан кезде ерекше назар аударыңыз.
9. Желілік кабель не аша зақымданған жағдайда, микротолқынды пеш зақымдану не бұзылу нәтижесінде тиісті түрде жұмыс істемей тұрғанда оны қолдануға болмайды.
10. Микротолқынды пешті рұқсат етілген сервистік орталықтың білікті маманы ғана жөндеуі қажет.

ҚАЗАҚ

Микротолқынды пешке арналған ыдыс САҚ БОЛҒЫЗДАР!

- Микротолқынды пешке салынған берік жабылған ыдыстар жарылуға қауіпті болуы мүмкін.
- Жабық ыдыстар ашылған болуы тиіс, ал пластикалық пакеттерде бірнеше тесік жасау қажет, ол ондағы бу микротолқынды пешке салар алдында шығу үшін қажет.
- Егер сізде микротолқынды пеште пайдаланғыңыз келетін ыдысты пайдалануға қатысты күмән туындаса, онда сынақ жүргізіңіз.

Микротолқынды пеште қолданар алдында ыдысты сынау

- Сыналатын ыдысты пештің жұмыс камерасына орнатыңыз (мысалы, тарелка), оған суық су құйылған шыны стаканды қойыңыз.
- Микротолқынды пешті ең жоғарғы қуатына қойыңыз және жұмыс уақытын бір минуттан асырмай белгілеңіз.
- Сыналатын ыдысты сақтықпен ұстап көріңіз, егер ол қызса, ал судағы стакан суық болса, онда ондай ыдысты тамақ дайындау үшін микротолқынды пеште қолдануға болмайды.
- Сынау уақытын бір минуттан асыруға болмайды.

Микротолқынды пешті жинау

Пештің жұмыс камерасынан қаптама материалын және аксессуарларды шығарыңыз. Микротолқынды пеште ақаулардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Пеш есігінің бүтін болуына ерекше назар аударыңыз. Ақаулықтар тапқан жағдайда, микротолқынды пешті орнатпаңыз және қоспаңыз.

СУРЕТТЕМЕ

1. Пеш жұмыс істеп тұрған кезде есігі ашылса қуат алуды сөндіру үшін авариялық шектеу системасы
2. Қарайтын терезе
3. СВЧ-тоқындардың шығу тесігі
4. Әйнекті поддонның доңгелекті зері
5. Әйнекті поддон
6. Басқару панелі
7. «TIME» дайындау уақытты орнату тұтқасы
8. «POWER» қуаттылықты орнату тұтқасы

МИКРОТОЛҚЫН ПЕШТІ ҚҰРАСТЫРУ

Орау материалдарды және пештің жұмыс камерадан аксессуарларды шығарып алыңыз. Микротолқын пешті мұқият қараңыз деформациясы барлығына. Пеш есіктің жөнділігіне жеке назар салыңыз. Бұзылғандықтар табылса, микротолқын пешті орнатпаңыз және қоспаңыз.

Қорғау жабу

Корпус: Қорғау пленкасы болса, оны корпусстың үстінен алып тастаңыз.

Жұмыс камераның ішіндегі ақшыл сұр шақпақ тастан жасалған пластинаны алмаңыз, ол магнетронды қорғау үшін қызмет етеді.

Әйнекті поддонды орнату

1. Айналымалы доңгелекті зерені (4) жұмыс камераның түбіндегі тесікке орнатыңыз.
2. Ақырын әйнекті поддонды (5) доңгелекті зереге (4) орнатыңыз. Ешқашан әйнекті поддонды астынғы жақпен жоғары қарай қоймаңыз.
- Пеш жұмыс істеп тұрған кезде әйнекті поддонның айналуына бөгет жасамаңыз.
- Тамақтарды дайындау уақытында, әрқашан әйнекті поддонды және доңгелекті зерені пайдаланыңыз.
- Тамақтарды және ыдыстарды тамақтарды дайындау үшін тек қана әйнекті поддонға қою керек.
- Әйнекті поддон сағаттық/ сағаттық қарсы тілге қарай айналу мүмкін. Бұл кәдімгідей.
- Әйнекті поддонда жарықшақтар немесе сынықтар пайда болса, оны тез ретінде аустырыңыз.

ДАЙЫНДАУ УАҚЫТТЫ ОРНАТУ «TIME» (7)

Сағаттық тілмен тұтқаны бұрауымен дайындау уақытты орнатыңыз бір ден отыз минутқа дейін.

ПЕШТІ ҚОСУ

- Қосу алдында тексеріңіз, электр токтың кернеуі аспап корпусына көрсетілген кернеуге сәйкес келдікеніне.
- Пештің керек қуаттылығын таңдаңыз, (8) «POWER» айырып-қосқышты керек жайға орнатып.
- Пештің есегін ашыңыз, жұмыс камераға тағамдарды салыңыз.
- Керек дайындау уақытты орнатыңыз, (7) «TIME» тұтқаны сағаттық тілмен бұрап – пеш қосылады және тамақтардың дайындауы басталады.

ЕСКЕРТУ: егер дайындау уақытты 2 минут немесе одан аз орнату керек болса, сонда «TIME» тұтқаны сағаттық тілмен 2 саннан ары бұраңыз, содан кейін «TIME» тұтқаны сағаттық тілмен қарсы 2 санға дейін бұраңыз.

ЕСКЕРТУ: (7) «TIME» УАҚЫТТЫ ОРНАТУ ТҰТҚАНЫ ӘРҚАШАН НӨЛДІК ҚАЛЫПҚА ҚАЙТАРЫП ҚОЙЫҒЫЗ пешті қосу үшін, егер Сіз тағамдарды орнатылған уақытқа дейін шығарып алсаңыз, немесе пешпен пайдаланбасаңыз.

Дайындау процесс кезінде пештің жұмысын тоқтату үшін, есікті ашыңыз, есік жабылған кезде дайындау процесі жалғасады.

Орнату

- Микротолқынды пешті орнатар алдында жұмыс кернеуі және тұтынылатын қуат электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Микротолқынды пешті сенімді жерлендіруге ие желілік розеткаға қосыңыз.
- Пешті тегіс, тұрақты бетке қойыңыз. Кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерді таңдаған дұрыс.
- Пешті қабырғадан пештің артқы және бүйір жақтарына дейінгі қашықтық 7-8 см кем

болмайтындай, ал пеш үстіндегі кеңестік 30 см кем болмайтындай орнатыңыз.

- **Микротолқынды пештің астындағы тірек аяқтарды алып тастамаңыз.**
- Микротолқынды пеш корпусындағы желдеткіш тесіктерін жаппаңыз.
- Теле және радио сигналдарды қабылдау кезінде бөгеттер болмас үшін микротолқынды пешті теледидардан және радиоқабылдағыштан алыс қою қажет.

САҚТАНДЫРУ: микротолқынды пешті қыздырылатын бетке (асхана плитасы) және жылу шығаратын өзге көздердің жанына орнатуға тыйым салынады.

Микротолқынды пеш иегер кінәсінен бұзылса, ол ақысыз кепілді қызмет көрсету және жөндеу құқығынан айырылады.

Тазалау және күту

- Тазалау алдында пешті өшіріңіз және желілік ашаны розеткадан шығарыңыз.
- Басқару панеліне су тигізбеңіз. Оны жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз.
- Пештің жұмыс камерасын тазалықта ұстаңыз. Егер пеш қабырғаларында тамақ қалдықтары не сұйық дақтары қалса, оларды дымқыл матамен сүртіңіз.
- Жұмыс камерасы қатты кірленген жағдайда жұмсақ жуу құралын пайдалануға болады.
- Пешті сыртынан және ішінен тазалау үшін абразивті жуу құралдарын, сым щеткаларды пайдаланбаңыз.
- Пеш қақпағында орналасқан ауа мен будың шығуына арналған тесіктерге су не жуу құралдарының тимеуіне назар аударыңыз.
- Аммиак негіздегі жуу құралдарын пайдалануға болмайды.
- Сыртқы беттерді дымқыл майлықпен сүртіңіз.
- Пештің есігі әрқашан таза болуы қажет. Есік және пештің беткі панелі арасында тамақ түйірлерінің жиналуына жол бермеңіз, себебі бұл есіктің дұрыс жабылуына бөгет болады.
- Пешті суытуға арналған ауа кіретін пеш корпусындағы желдеткіш тесіктерін шаң-тозаңнан үнемі тазалап отырыңыз.
- Шыны табақты және оның тірегін үнемі алып, тазалап отырыңыз; пештің жұмыс камерасының түбін сүртіңіз.
- Шыны табақты және оның айналу жетегін бейтараптағыш сабын құралы құйылған суда жуыңыз. Бұл бөлшектерді жуу үшін ыдыс жуу машинасын қолдануға болады.
- Қыздырылған шыны табақты суық суға салмаңыз: температураның бірден өзгеруінен шыны табак жарылып кетуі мүмкін.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуат алу көрнеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналды СВЧ тәртіптің шығу қаттылығы: 800 Вт
Пештің мөлшері: 20 л
Әйнекті поддон: диаметр 245 мм

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 5 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

KUCHENKA MIKROFALOWA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, ABY UNIKNĄĆ SZKODLIWEGO DZIAŁANIA PROMIENIOWANIA KUCHENKI

- Zabrania się używać kuchenki z otwartymi drzwiczkami, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo oddziaływania promieniowania mikrofalówki.
- Nie wnosić zmian w elektryczne łańcuchy ochronnych blokad drzwiczek kuchenki.
- Nie umieszczać jakichkolwiek przedmiotów między obudową kuchenki i jej drzwiczkami, usuwać zabrudzenia lub resztki myjącego środka z wewnętrznej części powierzchni drzwiczek.
- Nie używać uszkodzonej kuchenki, szczególnie ważnym jest, aby drzwiczki w należyty sposób zamykały się i nie było uszkodzeń:
 - drzwiczek (pogięte),
 - zawiasów i zatrzasków (złamane lub osłabione).
- Regulowanie lub naprawa kuchenki powinny być dokonywane tylko przez specjalistów autoryzowanego serwisu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać środków bezpieczeństwa.

UWAGA! Aby uniknąć poparzeń, porażenia prądem, pożaru, oddziaływania promieniowania kuchenki mikrofalowej i nie przyczynić szkody zdrowiu:

1. Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Przed włączeniem upewnić się, iż napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu, ukazanemu na obudowie urządzenia.
3. Używać kuchenki mikrofalowej tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.
4. Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do przygotowywania i podgrzewania gotowych potraw.
5. Nie włączać kuchenki mikrofalowej bez produktów.
6. Nie używać kuchenki mikrofalowej w przypadku uszkodzenia kabla, wtyczki, jeśli urządzenia nieprawidłowo funkcjonuje lub spada.

UWAGA! Pozwalać dzieciom używać kuchenki mikrofalowej bez Państwa nadzoru tylko w tym przypadku, jeśli zostały im przedstawione odpowiednie instrukcje, aby były one świadome niebezpieczeństwa związane z nieprawidłowym użytkowaniem i mogły używać kuchenki, przestrzegając środków bezpieczeństwa.
7. Aby uniknąć ryzyka pożaru w kamerze kuchenki:
 - Podczas podgrzewania jedzenia w plastikowym lub papierowym opakowaniu śledzić za procesem podgrzewania, aby uniknąć możliwości zapalenia się opakowania.
 - Przed umieszczeniem w kuchenie papierowych i plastikowych worków usuwać z nich zamknięcia z drutu.
 - **W przypadku pożaru wewnątrz kuchenki, natychmiast wyłączyć ją i odłączyć kuchenkę od sieci, nie otwierać drzwiczek, aby ogień nie rozprzestrzenił się.**
 - Nie używać kamery kuchenki do przechowywania, nie zostawiać w niej papieru lub produktów.

UWAGA! Nie podgrzewać płynów lub produktów w szczelnie zamkniętych opakowaniach lub kontenerach, ponieważ mogą one zapalić się.
8. Zachować ostrożność podczas wymijania naczyń z kuchenki, ponieważ wrzenie napojów, podgrzewanych w kuchenkach mikrofalowych, może trwać już po zakończeniu ich podgrzewania.
9. Zabrania się smażyć produkty w kuchenie.

10. Nie należy gotować i podgrzewać w kuchenie mikrofalowej jajek w skorupce, ponieważ mogą one wybuchnąć po zakończeniu ich podgrzewania.
11. Przed podgrzewaniem produktów z grubą skórką, takich jak ziemniaki, kabaczki, jabłka, należy je przekłuć.
12. Przed karmieniem dzieci, aby uniknąć poparzeń, wstrząsnąć zawartość buteleczek do karmienia dzieci i sprawdzić temperaturę zawartości.
13. Naczynia mogą silnie nagrzewać się, otrzymując ciepło od przygotowujących się produktów, dlatego należy używać rękawiczek lub uchwyty.
14. Naczynia powinny być wcześniej sprawdzone, czy nadają się one do używania w kuchenkach mikrofalowych. **UWAGA!** Niebezpiecznym jest samodzielnie dokonywać operacji związanych z naprawą i obsługą, związanych ze zdjęciem jakichkolwiek obudowy, ochraniających przed szkodliwym oddziaływaniem energii kuchenki mikrofalowej. Nie naprawiać samodzielnie kuchenki!

PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU

JEŚLI KUCHENKA NIE DZIAŁA:

- Upewnić się, iż wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka. Jeśli nie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać 10 sekund ponownie wstawić ją do gniazdka.
- Sprawdzić za pomocą jakiegokolwiek innego urządzenia, czy w sieci elektrycznej jest napięcie.
- Upewnić się, czy panel sterowania jest prawidłowo zaprogramowany.
- Upewnić się, iż drzwiczki są szczelnie zamknięte i nie został naruszony system blokowania.

JEŚLI TO NIE POMOGŁO, ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO SERWISU, NIE PRÓBOWAĆ SAMODZIELNIE DOKONYWAĆ REGULOWANIA LUB NAPRAWY KUCHENKI.

USTAWIENIE

- Przed włączeniem upewnić się, iż napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu, ukazanemu na obudowie urządzenia.
- Upewnić się, iż z wnętrza kuchenki usunięto wszystkie elementy opakowania.
- Nie usuwać jasno-szarej fyszczkowej płyty wewnątrz kamery kuchenki, służącej do ochrony magnetronu.

UWAGA! Upewnić się, iż urządzenie nie posiada uszkodzeń, takich jak: pogięte lub złamane drzwiczki, złamane lub osłabione zawiasy mocowania lub zatrzaski, wgłębienia wewnątrz kuchenki lub na drzwiczkach. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń zabrania się używać kuchenki mikrofalowej.
- Ustawić kuchenkę mikrofalową na twardej płaskiej powierzchni, która może wytrzymać jej wagę i maksymalną wagę jedzenia, która będzie w niej przygotowywana.
- Nie ustawiać kuchenki w miejscach o podwyższonej wilgotności i wysokiej temperaturze, a także w pobliżu łatwopalnych przedmiotów.
- W celu prawidłowego działania kuchenki niezbędna jest dobra wentylacja. Należy zapewnić swobodną przestrzeń: 20 cm nad kuchenką, 10 cm – z tyłu kuchenki, 5 cm – z obu stron kuchenki. Nie zamykać i nie blokować jakichkolwiek otworów na obudowie urządzenia. Nie zdejmować nóżek na dnie kuchenki.
- Zabrania się używać kuchenki, jeśli nie ma szklanej podstawki i napełdu.
- Upewnić się, iż kabel sieciowy nie posiada uszkodzeń i nie znajduje się pod kuchenką lub pod jakimkolwiek gorącymi lub ostrymi przedmiotami.

UKAZANIA ODNOŚNIE UZIEMIENIA KUCHENKI

Kuchenka mikrofalowa powinna być odpowiednio uziemiona. W przypadku jakiegokolwiek zamykania, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, ponieważ dokona się odprówadzenie prądu poprzez przewód uziemiający. W kuchenke mikrofalowej jest używany kabel z uziemiającym przewodem i wtyczka z kontaktem uziemienia. Wtyczkę podłącza się do gniazdka, które także powinno posiadać kontakt uziemienia.

OSTRZEŻENIE: używanie wtyczki z kontaktem uziemienia, podłączonej do gniazdka bez uziemienia może doprowadzić do ryzyka porażenia prądem.

Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli nie są Państwo jasno instrukcje dotyczące uziemienia lub mają Państwo wątpliwości co do odpowiedniego uziemienia kuchenki mikrofalowej.

W celach zapobiegnięcia zaplątywania kabla kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel sieciowy.

W przypadku konieczności używania przedłużacza stosować tylko 3-przewodowy przedłużacz z kontaktem uziemienia na wtyczce i gniazdku.

- Oznakowanie przekroju przewodów kabla sieciowego kuchenki mikrofalowej i oznakowanie na kablu przedłużacza powinny być dopasowane.
- W przedłużaczu powinien koniecznie znajdować się przewód uziemienia.
- Kabel przedłużacza nie powinien zwiisać z brzegów stołu, gdzie mogą za niego pociągnąć dzieci, a także powinien on być leżeć w taki sposób, aby uniknąć chodzenie po nim.

ZAKŁÓCENIA RADIOWE

- Praca kuchenki mikrofalowej może wywoływać zakłócenia w działaniu radioodbiorników, telewizorów i innych podobnych urządzeń.
- W przypadku zakłóceń można je osłabić lub całkowicie usunąć, stosując następujące środki:
- Skierować w inną stronę antenę radioodbiornika lub telewizora.
- Zmienić położenie kuchenki mikrofalowej w stosunku do odbiornika.
- Zmienić miejsce ustawienia kuchenki mikrofalowej, stawiając ją dalej od odbiornika.
- Podłączyć kuchenkę mikrofalową do drugiego gniazdka, aby kuchenka i odbiornik były podłączone do innych odgałęzień sieci elektrycznej.

ZASADY PRZYGOTOWANIA PRODUKTÓW W KUCHENKACH MIKROFALOWYCH

- Umieszczać bardziej grube kawałki produktów w pobliżu boków potrawy.
- Śledzić za czasem przygotowania. Ustawić najmniejszy czas przygotowania i, w razie konieczności, zwiększyć go. Nie przewyższać czasu przygotowywania produktów, może to doprowadzić do pożaru.
- Przyrządzać potrawy pod pokrywką. Pokrywka zapobiegnie rozpryskiwaniu soku lub tłuszczu i pomoże produktom przyrządzać się równomiernie.
- Dla przyspieszenia procesu przygotowania jeden raz przewrócić łatwo przyrządzające się produkty, takie jak kurczaki lub hamburgery. Jeśli kawałki mięsa są duże należy minimum dwa razy przewracać je w procesie przygotowania.
- W czasie przygotowania mieszać produkty od góry do dołu i od centrum do brzegów naczynia.

INSTRUKCJA ODNOŚNIE WYBORU NACZYNIA

- Idealny materiał dla naczyń do kuchenek mikrofalowych powinien być „przezroczystym” dla mikrofal, co pozwoli ich energii przechodzić przez naczynia i podgrzewać jedzenie.
- Mikrofałe nie mogą przenikać przez metal, dlatego nie należy używać metalowych naczyń lub potraw z metalową ozdobą.
- Nie należy umieszczać w kuchenke przedmiotów, wyprodukowanych z powtórnie wykorzystywanego papieru, ponieważ może ona zawierać cząstki metalu, które mogą stać się przyczyną zapalenia się opakowania.
- Bardziej zaleca się używać okrągłych i owalnych potraw, niż prostokątnych.

Sprawdzenie naczyń przed użyciem w kuchenke mikrofalowej

- Ustawić sprawdzane naczynie w kamerze (na przykład talerz), postawić na nim szklankę z zimną wodą.
- Włączyć kuchenkę mikrofalową na maksymalną moc i ustawić czas pracy na nie więcej niż jedną minutę.
- Ostrożnie dotknąć sprawdzane naczynie, jeśli ono nagrzało się, a woda w szklance jest zimna, to takiego naczynia nie należy używać w kuchenke mikrofalowej.
- Unikać przewyższenia czasu sprawdzenia naczyń powyżej jednej minuty.

Ogólna instrukcja wyboru naczyń

Naczynie	Używanie w kuchenke mikrofalowej
Termoodporne szkło	tak
Nie termoodporne szkło	Nie
Termoodporna ceramika	Tak
Plastikowe naczynia dla kuchenki mikrofalowej	Tak
Papier spożywczy	Tak
Taca metalowa	Nie
Kratka metalowa	Nie
Folia aluminiowa i foremki aluminiowe	Nie

OPIS

1. System awaryjnego blokowania w celu odłączenia zasilania w przypadku otwarcia drzwiczek w czasie pracy kuchenki
2. Okienko do patrzenia
3. Otwór wylotu mikrofal
4. Rolkowa podstawka szklanej tacki
5. Szklana taca
6. Panel sterowania
7. Rączka ustawiania czasu przygotowania „TIME”
8. Rączka ustawiania mocy „POWER”

MONTOWANIE KUCHENKI MIKROFALOWEJ

Usunąć opakowanie i akcesoria z roboczej komory kuchenki. Obejrzeć kuchenkę, czy nie ma deformacji. Szczególną uwagę należy zwrócić na sprawność drzwiczek kuchenki. W przypadku wyjawienia niesprawności nie ustawiać i nie włączać kuchenki.

Ochronne pokrycie:

Obudowa: W przypadku ochronnej folii, usunąć ją z powierzchni obudowy.

Nie usuwać jasno niebieskiej folii wewnątrz roboczej komory, służy ona do ochrony magnetronu.

Ustawianie szklanej tacki

- Umieścić obracającą się rolkową podstawkę (4) w otworze znajdującym się na dnie roboczej komory.
- Ostrożnie umieścić szklaną tackę (5) na rolkowej podstawie (4). Nigdy nie ustawiać szklanej tacki dolną częścią do góry.
 - Nie przeszkadzać obracaniu się szklanej tacki w czasie pracy kuchenki.
 - W czasie przygotowania produktów zawsze używać szklaną tackę i rolkowe kółko.
 - Produkty i naczynia do przygotowywania produktów zawsze należy stawiać tylko na szklanej tacce.
 - Szklana tacka może obracać się zgodnie/przeciwno ruchom wskazówek zegara. Jest to normalne.
 - W przypadku zadrapań lub pęknięć na szklanej tacce, należy natychmiast ją wymienić.

RĄCZKA USTAWIANIA MOCY (POWER)

Funkcja	Moc wyjściowa	Produkty
Low (niska)	17%	Rozmiękczenie lodów, zachowanie potrawy w stanie podgrzania
Defrost (roz-mrażanie)	40%	Rozmrażanie produktów
M.Low (poniżej średniej)	48%	Rozmiękczenie czekolady lub polewy, roztopienie masła lub miękkiego sera, pieczenie wyrobów cukierniczych
Med (średnia)	66%	
M.High (powyżej średniej)	85%	Przygotowanie mięsa duszonego lub kurczaka
High (wysoka)	100%	Przyrządzenie owoców, warzyw, zup, ryby. Podgrzać przygotowane produkty.

USTAWIENIE CZASU PRZYGOTOWANIA „TIME” (7)

Obracając rączką zgodnie z ruchem wskazówek zegara ustawić czas przygotowania od jednej do trzydziestu minut.

WŁĄCZENIE KUCHENKI

- Przed włączeniem upewnić się, iż napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu, ukazanemu na obudowie urządzenia.
- Wybrać pożądaną moc kuchenki, ustawiając przełącznik (8) „POWER” w pożądanej pozycji.
- Umieścić produkty w roboczej komorze kuchenki i zamknąć drzwiczki. Ustawić pożądaný czas przygotowania, obracając rączkę „TIME” (7) zgodnie z ruchem wskazówek zegara – kuchenka włączy się i rozpocznie się przygotowywanie produktów.

UWAGA: jeśli należy ustawić czas przygotowania 2 minuty lub mniej, obrócić rączkę „TIME” zgodnie z ruchem wskazówek zegara powyżej cyfry 2, a następnie obrócić rączkę „TIME” przeciw ruchom wskazówek zegara do cyfry 2.

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE PONOWNIE USTAWIAĆ RĄCZKĘ USTAWIENIA CZASU (7) „TIME” W POZYCJI ZEROWEJ w celu wyłączenia kuchenki, jeśli wyjęli Państwo produkty po za-

kończeniu ustawionego czasu lub nie używa się kuchenki. Aby zatrzymać pracę kuchenki w czasie procesu przygotowania, otworzyć drzwiczki, przy zamknięciu drzwiczek proces przygotowania będzie kontynuowany.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłączyć kuchenkę i odłączyć kabel od gniazdka.
- Nie dopuszczać do kontaktu panelu sterowania z wodą. Przeczyszczać go miękką, lekko nawilżoną chusteczką.
- Utrzymywać kamerę kuchenki w czystości. Jeśli na ściankach kuchenki zostały kawałki produktów lub resztki płynów, usunąć je wilgotną chusteczką.
- W przypadku silnie zabrudzonej kamery można używać miękkiego środka czystości.
- Nie używać detergentów, metalowych szczotek do czyszczenia kuchenki na zewnątrz i wewnątrz. Śledzić za tym, aby woda lub środek czystości nie dostały się do otworów, przeznaczonych dla wyjścia powietrza i pary, które znajdują się na pokrywie kuchenki.
- Zabrania się używać środka czystości na bazie amoniaku.
- Zewnętrzne powierzchnie należy czyścić wilgotną chusteczką.
- Drzwiczki kuchenki zawsze powinny być czyste. Nie dopuszczać do zbierania się okruszek jedzenia między drzwiczkami i przednim panelem kuchenki, ponieważ przeszkadza to normalnemu zamykaniu drzwiczek.
- Regularnie oczyszczać od kurzu i zabrudzeń otwory na obudowie kuchenki, przez które dostaje się powietrze dla jej ochłodzenia.
- Regularnie zdejmować i oczyszczać podstawkę i napęd, przecierać dno komory kuchenki.
- Szklana podstawka i przewód jej obracania myć neutralnym płynem do mycia. Do mycia owych części można używać zmywarki do mycia naczyń.
- Nie wkładać nagrzaną podstawki do zimnej wody: nagły spadek temperatury może spowodować pęknięcie podstawki.
- W celu usunięcia nieprzyjemnego zapachu w kamerze postawić w kuchence szklaną wodę z dodatkiem soku z cytryny i podgrzewać ją w ciągu kilku minut. Dokładnie przetrzeć ścianki kamery miękką szmatką.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50 Hz

Nominalna moc wyjściowa kuchenki: 800 W

Objętość kuchenki: 20 l

Obracająca się szklana podstawka (średnica): 245 mm

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 5 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dealera, który sprzedał Państwu daną urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę potwierdzające zakup.

CE Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

MIKROVLNNÁ TROUBA

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PROTI ŠKODLIVÉMU PŮSOBENÍ MIKROVLNNÉHO ZÁŘENÍ

- Zákaz použití trouby s otevřenými dvířky – nebezpečí škodlivého působení mikrovlnného záření.
- Zákaz úpravy elektrických obvodů pojistek dvířek trouby.
- Zákaz umístění jakýchkoliv předmětů mezi tělem trouby a dvířky; odstraňujte znečištění či zbytky mycího prostředku z vnitřního povrchu dvířek.
- Je-li trouba poškozená, nepoužívejte ji; zvláště se to týká zavírání či poškození dvířek:
 - dvířka jsou ohnutá,
 - klouby či zavírání jsou poškozeny či uvolněny.
- Nastavení či opravu trouby smí provádět pouze specialista oprávněného servisního střediska.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při použití spotřebičů je třeba dodržovat bezpečnostní opatření.

1. **POZOR!** Pro snížení rizika spálenin, úrazu elektrickým proudem, vznícení, působení Před použitím výrobku pozorně si přečtete návod k použití.
2. Před zapnutím zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá napětí, vyznačenému na přístroji.
3. Používejte mikrovlnnou troubu pouze dle účelu, popsaného v tomto návodu.
4. Mikrovlnná trouba je určena k přípravě a ohřátí jídel.
5. Nezapínejte troubu naprázdno.
6. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu, je-li poškozen síťový kabel či síťová zásuvka, jsou-li poruchy v provozu přístroje či po spadnutí přístroje.

POZOR! Dovolujte dětem používat mikrovlnnou troubu bez dohledu dospělých pouze v případě, jestliže jste je poučili o správném použití přístroje a nebezpečí chybného použití, i jestliže děti umí používat troubu za dodržení bezpečnostních opatření.
7. Kvůli nebezpečí vznícení uvnitř trouby:
 - Při ohřívání potravin v plastovém či papírovém obalu kontroluje proces ohřátí pro nebezpečí vznícení obalu.
 - Před umístěním do trouby papírovým a plastovým obalům odstraňte z nich kovové součástky.
- **Při vznícení uvnitř trouby troubu ihned vypněte a odpojte od sítě, neotvírejte dvířka, aby se oheň nerozšířil.**
 - Nepoužívejte troubu k uložení potravin, nenechávejte v ní papír či potraviny.

POZOR! Neohřívejte tekutiny či jiné potraviny v těsně uzavřených obalech či kontejnerech – nebezpečí výbuchu.
8. Je třeba opatrnosti při vyjmutí nádob z trouby, jelikož intenzivní vaření tekutin, ohřívání v mikrovlnné troubě může nastat po ukončení ohřívání.
9. Zákaz smažení potravin v troubě.
10. Zákaz vaření a ohřívání vajec v skořápce v mikrovlnné troubě – nebezpečí exploze i po ukončení ohřívání.

11. Před tepelným zpracováním je třeba propíchnout potraviny s tlustou slupkou, např. brambory, cukety či jablka.
12. Před kojením děti pro vyloučení rizika spálení protřepajte lahvičku a zkontrolujte její teplotu.
13. Nádobí se může značně ohřívat od zpracovávaných potravin, proto používejte rukavice či příchytky.
14. Zkontrolujte, zda nádobí je vhodné k použití v mikrovlnné troubě.

POZOR! Vlastnoruční provádění oprav a zásahů, požadujících odstranění krytů, chránících proti škodlivému působení mikrovlnného záření je nebezpečné. Nepokoušejte se o opravu trouby!

NEŽ SE OBRÁTÍTE NA OPRAVNU

NEFUNGUJE-LI TROUBA:

- Zkontrolujte, zda síťová vidlice je zapojená do zásuvky správně. Není-li tomu tak, vidlici odpojte, vyčkejte 10 vteřin a zapojte znovu.
- Zkontrolujte napětí elektrické sítě pomocí jakéhokoliv jiného spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda na ovládacím panelu je nastaven správný program.
- Zkontrolujte, zda dvířka jsou těsně zaklopena a není poškozen blokovací systém.

JESTLIŽE TYTO KROKY NEPOMOHLY, OBRAŤTE SE NA OPRAVNĚNÉ SERVISNÍ STŘEDISKO, NEPOKOUŠEJTE SE O NASTAVENÍ ČI OPRAVU TROUBY.

NASTAVENÍ

- Před zapnutím zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá napětí, vyznačenému na krytu přístroje.
- Zkontrolujte, zda uvnitř trouby nejsou balící materiály.
- Neodstraňujte světlo šedou slídovou destičku uvnitř pracovní komory, sloužící k ochraně magnetronu.

POZOR! Zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, např. zda nejsou poškozena či ohnuta dvířka, poškozeny či uvolněny klouby uzávěru či pojistky, zda vnitřní povrch trouby či dvířek není ohnutý. Při zjištění jakéhokoliv poškození trouby nepoužívejte.
- Umístěte mikrovlnnou troubu na pevnou plochu, která vydrží její váhu a maximálně přípustnou váhu proramů, které se v ní budou zpracovávat.
- Neumíst'ujte troubu v prostorech se zvýšenou vlhkostí a teplotou či blízko vznětlivých předmětů.
- Pro správný provoz trouby je třeba dobré ventilaci. Zajistěte volný prostor: 20 cm nad troubou, 10 cm – za troubou a 5 cm – po stranách trouby. Nezakrývejte a neblokujte jakékoliv otvory na krytu přístroje. Neodstraňujte nožky trouby.
- Zákaz použití trouby bez skleněného talíře a podstavce.
- Zkontrolujte, zda síťový kabel není poškozen, prochází pod troubou či přes ohřáté či ostré předměty.

POKYNY K UZEMNĚNÍ TROUBY

Mikrovlnnou troubu je třeba spolehlivě uzemnit. V případě zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým

proudem, jelikož proud odteče přes uzemňovací vodič. V mikrovlnné troubě se používá síťového kabelu s uzemňovacím vodičem a síťové vidlice s uzemňovacím kontaktem. Vidlici je třeba zapojovat do síťové zásuvky s uzemňovacím kontaktem.

VÝSTRAHA: zapojení vidlice s uzemňovacím kontaktem do zásuvky bez uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.

Nejsou-li Vám jasné pokyny k uzemnění či máte-li pochyby ve správném uzemnění mikrovlnné trouby, obraťte se pro konzultaci k odborníkovi-elektrikáři.

Pro vyloučení rizika zamotání síťového kabelu mikrovlnná trouba je opatřena krátkým síťovým kabelem. Potřebujete-li použít prodlužovací šňůru, používejte pouze 3vodičovou šňůru s uzemňovacím kontaktem na síťové vidlici a zásuvce.

- Označení profilu vodičů síťového kabelu mikrovlnné trouby a označení na kabelu prodlužovací šňůry se musí shodovat.
- Prodlužovací šňůra musí mít uzemňovací vodič.
- Síťový kabel prodlužovací šňůry nesmí viset z okrajů stolu, jsou-li v blízkosti dětí; po kabelu nechod'te.

RUŠENÍ SIGNÁLU RÁDIA

- Provoz mikrovlnné trouby může způsobit rušení signálu radiopřijímačů, televizí a podobných přístrojů.
- Rušení lze snížit či odstranit pomocí následujících opatření:
 - Přeorientujte anténu radiopřijímače či televize.
 - Změňte polohy mikrovlnné trouby ohledně přijímače.
 - Přemístěte mikrovlnnou troubu dál od přijímače.
 - Zapojte mikrovlnnou troubu do jiné zásuvky tak, aby trouba a přijímač byly zapojeny do různých obvodů elektrické sítě.

PRÁVIDLA ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN V MIKROVLNNÉ TROUBĚ

- Umíst' ujte větší kusy potravin blíž k okrajům talíře.
- Kontrolujte dobu zpracování. Nastavte minimální dobu zpracování, bude-li třeba nastavte ji ještě jednou. Nepřekročujte dobu zpracování potravin – nebezpečí vznícení.
- Připravujte pokrmy pod pokličkou. Poklička zabrání roztřískání šťávy či tuku a zajistí rovnoměrné zpracování potravin.
- Pro urychlení vaření jednou otočte snadně zpracovatelné potraviny, např. kuře či hamburger. Jsou-li kusy masa větší, je třeba je během vaření otočit minimálně dvakrát.
- Během zpracování potraviny je třeba promíchat, přemíst' uje je zespodu na povrch a od středu k okrajům.

DOPORUČENÍ K ZVOLENÍ NÁDOBÍ

- Ideální materiál nádobí pro použití v mikrovlnné troubě musí být prostupný pro mikrovlny, což zajistí prostupování energie přes nádoby a ohřívání potravin.
- Mikrovlny neprostupují přes kovy, proto kovové nádoby či talíře s kovovým ozdobením používat nelze.
- Zákaz ohřívání v troubě předmětů, vyrobených z re-

cyklovaného papíru, jelikož takové výrobky mohou obsahovat částičky kovů, což může způsobit vznícení.

- Doporučuje se používat spíše kulaté a oválné talíře, než obdélníkové.

Kontrola nádobí před použitím v mikrovlnné troubě

- Umístěte testované nádoby do pracovní komory trouby (např. talíř), postavte na ni skleničku se studenou vodou.
- Zapněte mikrovlnnou troubu na maximální výkon a naprogramujte troubu maximálně na jednu minutu.
- Opatrně se dotkněte testovaného nádobí: jestliže nádoby je ohřáté, ale voda ve skleničce je studená, znamená to, že používat toto nádoby v mikrovlnné troubě nelze.
- Pozor: doba testování nesmí přesahovat jednu minutu.

Obecný návod k zvolení nádobí

Nádoby	Použití v mikrovlnné troubě
Teplovzdušné sklo	Ano
Neteplovzdušné sklo	Ne
Teplovzdušná keramika	Ano
Plastové nádoby pro použití v mikrovlnné troubě	Ano
Potravinářský papír	Ano
Kovový táč	Ne
Kovová mřížka	Ne
Alobal a kontejnery z fólie	Ne

POPIS

1. Systém nouzového blokování pro vypnutí trouby při otevření dvířek během provozu
2. Okénko
3. Zářící otvor mikrovln
4. Kolečkový podstavec skleněného talíře
5. Skleněný talíř
6. Ovládací panel
7. Knoflík nastavení doby zpracování «TIME»
8. Knoflík nastavení výkonu «POWER»

SMONTOVÁNÍ MIKROVLNNÉ TROUBY

Odstraňte balicí materiály a příslušenství z pracovní komory trouby. Je třeba prohlédnout, zda mikrovlnná trouba není deformována. Zvláště opatrně je třeba prohlédnout, zda není poškozena dvířka trouby. Při zjištění poruch mikrovlnnou troubu nelze montovat a zapínat.

Ochranná fólie

Kryt: Je-li kryt chráněn fólií, odstraňte ji z povrchu.

Neodstraňujte šedou slídovou desku uvnitř pracovní komory, která slouží pro ochranu magnetronu.

Nastavení skleněného talíře

1. Nastavte otočný kolečkový podstavec (4) do otvoru na dně pracovní komory.
2. Opatrně umístěte skleněný talíř (5) na kolečkový

- podstavec (4). Zákaz nastavení skleněného talíře spodní částí nahoru.
- Nic nesmí překážet otáčení skleněného talíře během provozu trouby.
 - Během zpracování potravin vždy používejte skleněný talíř a kolečkový podstavec.
 - Potraviny a nádoby pro zpracování potravin je třeba umísťovat pouze na skleněný talíř.
 - Skleněný talíř se může otáčet ve směru a proti směru hodinových ručiček. Je to normální.
 - Při prasknutí nebo ulomení skleněného talíře je třeba ho ihned vyměnit.

REGULÁTOR VÝKONU (Power)

Funkce	Výkon	Potraviny
Low (nízký)	17%	Rozměkčení zmrzliny, zachování teplého pokrmů
Defrost (rozmrazování)	40%	Rozmrazování potravin
M.Low (níže střední)	48%	Rozměkčení čokolády či polevy, rozpuštění másla či měkkého sýru, upečení cukrovín
Med (střední)	66%	Dušení masa či kuřete
M.High (výše střední)	85%	Zpracování ovoce, zeleniny, uvaření polévky, ryb. Ohřívání hotových pokrmů
High (vysoký)	100%	

NASTAVENÍ DOBY ZPRACOVÁNÍ «TIME» (7)

Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček nastavte dobu zpracování od jedné do třiceti minut.

ZAPNUTÍ TROUBY

- Před zapnutím trouby je třeba se přesvědčit, že napětí elektrické sítě odpovídá napětí, vyznačenému na plášti přístroje.
- Zvolte požadovaný výkon trouby nastavením přepínače (8) «POWER» do příslušné polohy.
- Umístěte potraviny do pracovní komory a zavřete dvířka.
- Nastavte požadovanou dobu zpracování otočením knoflíku (7) «TIME» ve směru hodinových ručiček – trouba se zapne a spustí se zpracování potravin.

POZNÁMKA: pokud je třeba nastavit dobu zpracování na 2 minuty a méně, otočte knoflík «TIME» ve směru hodinových ručiček za číslici 2 a následně otočte knoflík «TIME» proti směru hodinových ručiček do číslice 2.

VÝSTRAHA: VŽDY VRÁCEJTE KNOFLÍK NASTAVENÍ ČASU (7) «TIME» DO NULOVÉ POLOHY pro vypnutí trouby, pokud jste odstranili potraviny do vypršení nastaveného času nebo pokud troubu nepoužíváte. Pro zastavení trouby během zpracování potravin otevřete dvířka, při zavření dvířky proces zpracování se spustí znovu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte troubu a odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- Vyvarujte se vniknutí vody na ovládací panel. Čistěte ho měkkým mírně navlaženým ubrouskem.
- Vnitřní povrch trouby musí být čistý. Zůstávají-li na stěnách trouby částičky potravin či zbytky tekutin, odstraňte je vlhkou tkaninou.
- Při značném znečištění vnitřního povrchu lze použít šetrný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte abrazivní mycí prostředky, kovové kartáčky k čištění interiéru a exteriéru trouby. Dbejte na to, aby se voda či mycí prostředek nedostal do větracích otvorů na horním vnitřním povrchu trouby.
- Zákaz použití amoniakových mycích prostředků.
- Čistěte vnější povrch pomocí navlaženého ubrouska.
- Dvířka by měla být vždy čistá. Vyvarujte se hromadění částiček jídla mezi dvířky a čelním panelem trouby, jelikož to brání normálnímu zavírání dvířek.
- Pravidelně odstraňujte prach a znečištění a větracích chladicích otvorů na krytu trouby.
- Pravidelně vyjímejte a čistěte skleněný talíř a podstavec; otřete dno trouby.
- Skleněný talíř a otočný podstavec je třeba mýt neutrálním mýdlovým roztokem. Tyto součástky jsou umyvateľné v myčce.
- Nepoňujte ohřátý skleněný talíř do studené vody: kvůli prudkému poklesu teploty skleněný talíř může prasknout.
- pro odstranění zápachů uvnitř trouby dejte do trouby nádobu s vodou s přidáním citrónové šťávy a vařte ji několik min.. Důkladně otřete vnitřní povrch trouby měkkým ubrouskem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon mikrovln:	800 W
Objem trouby:	20 l
Otočný skleněný talíř (průměr):	245 mm

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 5 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

МИКРОХВИЛЬОВА ПІЧ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ, ЩОБ УНИКНУТИ ШКІДЛИВОГО ВПЛИВУ МИКРОХВИЛЬОВОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ

- Забороняється експлуатація печі з відкритими дверцятами, оскільки це веде до небезпеки шкідливого впливу мікрохвильового випромінювання.
- Не вносьте зміни в електричні ланцюги захисних блокувань дверцят печі.
- Не поміщайте які-небудь предмети між корпусом печі і її дверцятами, видаляйте забруднення або залишки мийного засобу із внутрішньої поверхні дверцят.
- Не використовуйте ушкоджену піч, особливо важливо, щоб дверцята належним чином закривалися, і не було ушкоджень:
 - дверцят (погнуті),
 - шарнірів і засувок (зламани або ослаблені).
- Регулювання або ремонт печі повинні провадитися тільки фахівцями авторизованого сервісного центра.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

При експлуатації електроприладів завжди необхідно дотримувати заходів безпеки.

УВАГА! Щоб уникнути опіків, поразки електричним струмом, пожежі, впливу витоку мікрохвильового випромінювання й не заподіяти шкоди здоров'ю:

1. Перед використанням виробу уважно прочитайте всі інструкції.
 2. Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.
 3. Використовуйте мікрохвильову піч тільки по її прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.
 4. Мікрохвильова піч призначена для готування й розігріву готових блюд.
 5. Не включайте піч без продуктів.
 6. Не використовуйте мікрохвильову піч, якщо ушкоджено мережний кабель, мережну вилку, виріб функціонує неправильно, якщо ви його роняли.
- УВАГА!** Дозволяйте дітям користуватися мікрохвильовою піччю без вашого догляду тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні інструкції, щоб вони розуміли небезпеку неправильної експлуатації, і могли користуватися піччю, дотримуючи заходів безпеки.
7. Щоб уникнути ризику загоряння в робочій камері печі:
 - При розігріві їжі в пластиковому або паперовому пакуванні стежте за процесом розігріву, щоб уникнути можливості загоряння упаковки.
 - Перед помещенням у піч паперових і пластикових пакетів видаляйте з них дровотви закрутки.
 - **Якщо відбулося загоряння всередині печі, негайно вимкніть її й від'єднайте піч від мережі, не відкривайте дверцята, щоб не дати вогню розповсюдитися.**

режі, не відкривайте дверцята, щоб не дати вогню розповсюдитися.

- Не використовуйте робочу камеру печі для зберігання, не залишайте в ній папір або продукти.
- УВАГА!** Не розігрівайте рідини або продукти в щільно закритих упаковках або контейнерах, оскільки вони можуть вибухнути.
8. Будьте обережні, коли виймаєте посуд із печі, оскільки бурхливе закипання напоїв, що розігріваються у мікрохвильових печах, може відбуватися вже після завершення їхнього розігріву.
 9. Забороняється жарити продукти в печі.
 10. Не можна готувати й розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкарлупі, оскільки вони можуть вибухнути навіть після завершення їхнього розігріву.
 11. Проколюйте перед готуванням продукти з товстою шкіркою, такі як картопля, кабачки або яблука.
 12. Перед годівлею дітей, щоб уникнути опіків, збовтайте вміст пляшок для годівлі дітей, і перевірте температуру вмісту.
 13. Посуд може сильно нагріватися, одержуючи тепло від продуктів, що готуються, тому необхідно користуватися рукавицями або прихватками.
 14. Посуд повинен бути попередньо перевірений на придатність його використання в мікрохвильовій печі.

УВАГА! Небезпечно самостійно провадити операції з ремонту й обслуговування, зв'язані зі зняттям будь-яких кожухів, що захищають від шкідливого впливу мікрохвильової енергії. Не ремонтуйте піч самостійно!

ПЕРШ НІЖ ЗВЕРНУТИСЯ В СЕРВІСНУ СЛУЖБУ ЯКЩО ПІЧ НЕ ПРАЦЮЄ:

- Переконайтеся, що мережна вилка надійно вставлена в розетку. Якщо це не так, то вийміть вилку з розетки, почекайте 10 секунд і знову вставте її в розетку.
- Перевірте наявність напруги в електричній розетці за допомогою будь-якого іншого електроприладу.
- Переконайтеся, що панель керування правильно запрограмована.
- Переконайтеся, що дверцята щільно закриті й не порушена система блокування.

ЯКЩО ЦЕ НЕ ДОПОМОГЛО, ЗВЕРНІТЬСЯ В АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ПРОВАДИТИ РЕГУЛЮВАННЯ АБО РЕМОНТ ПЕЧІ САМОСТІЙНО.

УСТАНОВКА

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.
- Переконайтеся, що зсередини грубки вилучені всі елементи упаковки.
- Не видаляйте ясно-сіру слюдяну пластину всере-

дині робочої камери, що служить для захисту магнетрона.

- УВАГА!** Переконайтеся у відсутності ушкоджень виробу, таких як: погнуті або зламані дверцята, зламані або ослаблені шарніри кріплення або заусувки, вм'ятини всередині печі або на дверцятах. При будь-якому ушкодженні забороняється використання мікрохвильової печі.
- Установіть мікрохвильову піч на тверду плоску поверхню, здатну витримати її вагу й максимальну вагу їжі, що буде в ній готуватися.
 - Не встановлюйте піч у місцях із підвищеною вологістю й високою температурою, а також поблизу легкозаймистих предметів.
 - Для правильного функціонування печі необхідна гарна вентиляція. Забезпечте вільний простір: 20 см над пічю, 10 см - позаду й по 5 см по обидва боки печі. Не закривайте й не блокуйте будь-які отвори на корпусі виробу. Не знімайте ніжки із дна печі.
 - Забороняється користуватися пічю при відсутності скляного піддона і його привода.
 - Переконайтеся, що мережний кабель не має ушкоджень і не проходить під пічю або через будь-які гарячі або гострі поверхні.

ВКАЗІВКИ ПО ЗАЗЕМЛЕННЮ ПЕЧІ

Мікрохвильова піч повинна бути надійно заземлена. У випадку якого-небудь замикання, заземлення знижує ризик удару електрострумом, тому що відбудеться відтік струму по заземлюючому проводу. У мікрохвильовій печі використовуються мережний кабель із заземлюючим проводом і мережною вилкою з контактом заземлення. Вилка підключається до мережної розетки, що також повинна мати контакт заземлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використання вилки з контактом заземлення, включеної в розетку без заземлення, може привести до ризику удару електрострумом. Проконсультуйтеся із кваліфікованим електриком, якщо вам не ясні інструкції із заземлення або існують сумніви, що мікрохвильова піч надійно заземлена.

З метою запобігання заплутування мережного кабелю мікрохвильова піч постачена коротким мережним кабелем.

- При необхідності використання подовжувача використовуйте тільки 3-провідний подовжувач із контактом заземлення на мережній вилці й розетці.
- Маркування січення проводів мережного кабелю мікрохвильової печі й маркування на кабелі подовжувача повинні збігатися.
 - У подовжувачі обов'язково повинен бути провід заземлення.
 - Мережний кабель подовжувача повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити його звисання із країв стола, де за нього можуть потягнути діти. Кабель повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

РАДІОПЕРЕШКОДИ

- Робота мікрохвильової печі може створювати перешкоди в роботі радіоприймачів, телевізорів і іншого подібного обладнання.
- У випадку виникнення перешкод їх можна послабити або зовсім видалити, уживши наступних заходів:
 - Переорієнтуйте прийомну антену радіоприймача або телевізора.
 - Змініть положення мікрохвильової печі щодо приймача.
 - Змініть місце установки мікрохвильової печі, поставивши її подалі від приймача.
 - Включіть мікрохвильову піч в іншу розетку, щоб піч і приймач були приєднані до різних ділянок електричної мережі.

ПРАВИЛА ГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ У МІКРОХВИЛЬОВИХ ПЕЧАХ

- Поміщайте більш товсті шматки продуктів ближче до країв блюда.
- Стежте за часом готування. Установіть найменший час готування, і, якщо необхідно, додайте ще. Не перевищуйте час готування продуктів, це може привести до їхнього загорання.
- Готуйте їжу під кришкою. Кришка запобіжить розбризкуванню соку або жиру й допоможе продуктам готуватися рівномірно.
- Для прискорення процесу готування один раз переверніть продукти легкого готування, такі як курка або гамбургери. Якщо шматки м'яса великі, то їх треба, як мінімум, двічі перевертати в процесі готування.
- Перемішуйте в процесі готування продукти, переміщаючи їх зверху вниз, і від центра до країв посуду.

ПОСІБНИК ІЗ ВИБОРУ ПОСУДУ

- Ідеальний матеріал для посуду для мікрохвильових печей повинен бути «прозорим» для мікрохвиль, це дозволяє їхній енергії проходити через посуд і розігрівати їжу.
- Мікрохвилі не можуть проникати крізь метал, тому металевий посуд або блюда з металевою обробкою не можна використовувати.
- Не можна поміщати в піч предмети, виготовлені з повторно використовуваного паперу, тому що він може містити вкраплення металу, які можуть стати причиною загорання упаковки.
- Круглі й овальні блюда переважніше для використання в мікрохвильовій печі, ніж прямокутні.

Перевірка посуду перед використанням у мікрохвильовій печі

- Установіть випробуваний посуд у робочу камеру печі (наприклад, тарілку), поставте на неї скляну склянку з холодною водою.
- Включіть мікрохвильову піч на максимальну потужність і встановіть час роботи не більше однієї хвилини.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Акуратно доторкніться до випробуваного посуду. Якщо він нагрівся, а вода в склянці холодна, то використовувати такий посуд для готування продуктів у мікрохвильовій печі не можна.
- Уникайте перевичення часу випробування більше однієї хвилини.

Загальний посібник із вибору посуду

Посуд	Використання в мікрохвильовій печі
Жароміцне скло	Так
Не жароміцне скло	Ні
Жароміцна кераміка	Так
Пластиковий посуд для мікрохвильової печі	Так
Харчовий папір	Так
Металевий піднос	Ні
Металева решітка	Ні
Алюмінієва фольга й контейнери з фольги	Ні

ОПИС

1. Система аварійного блокування для відключення живлення при відкритті дверцят під час роботи печі
2. Оглядове вікно
3. Отвір виходу НВЧ-хвилі
4. Роликів підставка скляного піддона
5. Скляний піддон
6. Панель керування
7. Ручка установки часу готування "TIME"
8. Ручка установки потужності "POWER"

ЗБОРКА МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ

Видаліть пакувальний матеріал і аксесуари з робочої камери печі.

Огляньте мікрохвильову піч на предмет наявності деформацій. Особливу увагу приділіть справності дверцят печі.

При виявленні несправностей не встановлюйте і не включайте мікрохвильову піч.

Захисне покриття

Корпус: При наявності захисної плівки, видаліть її з поверхні корпусу.

Не видаляйте світло-сіру шлюдяну пластину усередині робочої камери, вона служить для захисту магнетрона.

Установка скляного піддона

1. Установіть обертову роликів підставку (4) в отвір, розташований в днищі робочої камери.
2. Акуратно установіть скляний піддон (5) на роликів підставку (4). Ніколи не встановлюйте скляний піддон нижньою частиною нагору.
- Не перешкоджайте обертанню скляного піддона під час роботи печі.
- Під час приготування продуктів завжди використовуйте скляний піддон і роликів підставку.
- Продукти і посуд для приготування продуктів за-

вжди необхідно встановлювати тільки на скляний піддон.

- Скляний піддон може обертається по/проти годинникової стрілки. Це нормально.
- При виникненні тріщин або сколов на скляному піддоні негайно замініть його.

РУЧКА УСТАНОВКИ ПОТУЖНОСТІ (Power)

Функція	Вихідна потужність	Продукти
Low (низька)	17%	Розм'якшення морозива, збереження їжі в підігрітому стані
Defrost (розморозка)	40%	Розморозка продуктів
M.Low (нижче середньої)	48%	Розм'якшити шоколад або глазур, розтопити масло або м'який сир, випекти кондитерський виріб
Med (середня)	66%	
M.High (вище середньої)	85%	Готування тушкованого м'яса або курки
High (висока)	100%	Приготувати фрукти, овочі, суп, рибу. Розігріти приготовлені продукти

УСТАНОВКА ЧАСУ ГОТУВАННЯ "TIME" (7)

Поворотом ручки по годинниковій стрілці установіть час готування від одної до тридцяти хвилин.

ВКЛЮЧЕННЯ ПЕЧІ

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.
- Виберіть необхідну потужність печі, установивши перемикач (8) "POWER" у необхідне положення.
- Помістіть продукти в робочу камеру печі і закрийте дверцята.
- Установіть необхідний час готування, повернувши ручку (7) "TIME" по годинниковій стрілці - піч включиться і почне готувати продукти.

ПРИМІТКА: якщо необхідно установити час готування 2 хвилини або менше, поверніть ручку "TIME" по годинниковій стрілці далі цифри 2, потім поверніть ручку "TIME" проти годинникової стрілки до цифри 2.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАВЖДИ ПОВЕРТАЙТЕ РУЧКУ УСТАНОВКИ ЧАСУ (7) "TIME" У НУЛЬОВУ ПОЗИЦІЮ для вимикання печі, якщо ви виняли продукти до закінчення встановленого часу, або якщо не користуетесь піччю. Щоб припинити роботу печі під час

процесу готування, відкрийте дверцята, при закритті дверцят процес готування продовжиться.

ЧИЩЕННЯ Й ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть піч і від'єднайте мережний кабель від розетки.
- Не допускайте влучення вологи на панель керування. Очищайте її м'якою, злегка вологою серветкою.
- Утримуйте робочу камеру печі в чистоті. Якщо на стінках печі залишилися шматочки продуктів або патьоки рідини, видаліть їх вологою серветкою.
- При сильно забрудненій робочій камері можна використовувати м'який мийний засіб.
- Не користуйтеся абразивними мийними засобами, дротовими щітками для чищення печі зовні й усередині. Стежте за тим, щоб вода або мийний засіб не потрапили в отвори, призначені для відводу повітря й пари, які знаходяться на кришці печі.
- Забороняється використовувати мийні засоби на основі аміаку.
- Зовнішні поверхні потрібно чистити м'якою вологою серветкою.
- Дверцята печі завжди повинні бути чистими. Не допускайте скупчування крихт їжі між дверцятами й лицьовою панеллю печі, тому що це перешкоджає нормальному закриттю дверцят.
- Регулярно очищайте від пилу й бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, через які надходить повітря для охолодження печі.
- Регулярно знімайте й чистіть скляний піддон і його опору; протирайте дно робочої камери печі.
- Скляний піддон і привод його обертання мийте нейтральним мильним розчином. Для миття цих деталей можна скористуватися посудомийною машиною.
- Не опускайте нагрітий скляний піддон у холодну воду: через різкий перепад температур скляний піддон може лопнути.
- Для видалення неприємних запахів у робочій камері поставте в піч чашку води з додаванням лимонного соку й прокип'ятіть її протягом декількох хвилин. Ретельно протріть стінки робочої камери м'якою серветкою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення:	220-240 В ~ 50 Гц
Номинальна вихідна потужність:	800 Вт
Об'єм печі:	20 л
Скляний піддон (діаметр):	245 мм

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС про низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

МІКРАХВАЛЕВАЯ ПЕЧ

МЕРЫ БЯСПЕКІ, КАБ ПАЗБЕГНУЦЬ ШКОДНАГА УЗДЗЕЯННЯ МІКРАХВАЛЕВАГА ВЫЛУЧЭННЯ

- Забараняецца эксплуатацыя печы з адчыненай дзверкай, паколькі гэта вядзе да апаснасці шкоднага уздзеяння мікрахвалевага вылучэння.
- Не унасіце змяненні ў электрычныя ланцугі ахоўных блакіровак дзверкі печы.
- Не памяшчайце якія небудзь рэчы паміж корпусам печы і яе дзверкай, удаляйце забруджванні ці мыючы сродак з унутранай паверхні дзверкі.
- Не выкарыстоўвайце пашкоджаную печ, у асабліваасці важна, каб дзверка належным чынам зачынялася, і не было пашкоджанняў:
- дзверцы (пагнута)
- шарніраў і зашчапкау (зломаныя ці паслабленыя)
- Рэгуліроўка ці рамонт печы павінна рабіцца толькі спецыялістамі сэрвіснага цэнтра

ВАЖНЫЯ ІНСТРУКЦЫІ ПА БЯСПЕКЕ

Пры эксплуатацыі электрапрыбораў зауседы неабходна саблюдаць меры бяспекі.

УВАГА! Каб пазбегнуць абжогаў, паражэння электрычным токам, пажара, уздзеяння ўцэчкі мікрахвалевага вылучэння і не прычыніць шкоды здароўю:

1. Перад выкарыстаннем выраба уважліва прачытайце ўсе інструкцыі
 2. Перадключэннем упэўніцеся, што напружанне электрычнай сеці адпавядае напружанню, указанаму на корпусе прылады.
 3. Выкарыстоўвайце мікрахвалеваю печ толькі па прамому прызначэнню, як напісана ў дадзенай інструкцыі.
 4. Мікрахвалевая печ прызначана для прыгатавання і разагрэву гатовых страў.
 5. Не ўключайце печ без прадуктаў.
 6. Не выкарыстоўвайце мікрахвалеваю печ, калі пашкоджаны сецевы кабелі, сецевая вілка, выраб функцыяніруе неправільна калі вы яго ранялі.
- УВАГА!** Дазваляйце дзецям карыстацца мікрахвалевай печчу без вашага прыسمотру толькі ў тым выпадку, калі ім дадзены адпаведныя інструкцыі, каб яны асазнавалі апаснасць неправільнай эксплуатацыі, і маглі карыстацца печкай, саблюдаючы меры бяспекі.
7. Каб пазбегнуць рызыкаў узгарання ў рабочай камеры печы_
 - Пры разагрэве ежы ў пласцікавай ці папяровай упакоўцы сачыце за працэсам разагрэву, каб пазбегнуць магчымасці узгарання упакоўцы.
 - Перад тым, як памясьціць у печ папяровыя ці пластыкавыя пакеты, удаляйце з іх провалачныя закруткі.
 - **Калі адбылося узгаранне ўнутры печы, адразу ж выключыце яе і адсаедзіце печ ад сеці, не адчыняючы дзверку, каб не даць агню распаўсюдзіцца.**
 - Не выкарыстоўвайце рабочую камеру печы для захавання, не пакідайце ў ёй паперу ці прадукты.

УВАГА! Не разагравайце вадкасці ці прадукты ў плотна закрытых упакоўках ці кантэйнерах, паколькі яны могуць выбухнуць.

8. Будзьце асцярожныя, калі дастаеце посуд з печы, паколькі бурнае закіпанне напояў, разаграваемых у мікрахвалевых печах, можа адбывацца ўжо пасля заканчэння іх разагрэву.
9. Забараняецца жарыць прадукты ў печы.
10. Нельга гатаваць і разаграваць у мікрахвалевай печы яйкі ў шалупіне, паколькі яны могуць выбухнуць нават пасля заканчэння іх разагрэва.
11. Пракальвайце перад прыгатаваннем прадукты з тоустай кажурой, такія як бульба, кабачкі ці яблыкі.
12. Перад кармленнем дзяцей, каб пазбегнуць абжогаў, узбалтайце змесціва бутылчак для кармлення дзяцей, і правярце тэмпературу змесціва.
13. Посуд можа моцна нагрывацца, атрымліваць цяпло ад прадуктаў, таму неабходна карыстацца рукавіцамі ці прыхваткамі.
14. Посуд павінен быць папярэдне правераны на прыгоднасць яе выкарыстання ў мікрахвалевай печы.

УВАГА! Апасна самастойна праводзіць аперацыі па рамонту і абслугоўванню, звязаныя са зняццем любых кажухоў, абараняючых ад шкоднага уздзеяння мікрахвалевай энергіі. Не рамонтуйце печ самастойна!

ПЕРШ ЧЫМ ЗВЯРНУЦА У СЭРВІСНУЮ СЛУЖБУ

КАЛІ ПЕЧ НЕ ПРАЦУЕ:

- Упэўніцеся, што сецевая вілка надзейна устаўлена ў разетку. Калі гэта не так, то выньце вілку з разеткі, пачакайце 10 секунд і зноў устаўце яе ў разетку.
- Правярце наяўнасць напружання ў электрычнай разетке пры дапамозе любога іншага электрапрыбора.
- Упэўніцеся, што панэль кіравання правільна запраграмавана.
- Упэўніцеся, што дзверка плотна зачынена і не парушана сістэма блакіроўцы.

КАЛІ ГЭТА НЕ ДАПАМАГЛО, ЗВЯРНІЦЕСЯ У АУТАРЫ-ЗАВАНЫ СЭРВІСНЫ ЦЭНТР, НЕ ПЫТАЙЦЕСЯ РАБІЦЬ РЭГУЛІРОВАКУ ЦІ РАМОНТ ПЕЧЫ САМАСТОЙНА.

УСТАНОУКА

- Перадключэннем упэўніцеся, што напружанне электрычнай сеці адпавядае напружанню, указанаму на корпусе прылады
 - Упэўніцеся, што знутры печкі удалены ўсе элементы упакоўкі
 - Не удаляйце светла-серую слюзяную пласціну ўнутры рабочай камеры, якая служыць для аховы магнетрона.
- УВАГА!** Упэўніцеся ў адсутнасці пашкоджанняў выраба, такіх як: пагнута ці зломана дзверка, зломаны ці паслаблены шарніры мацавання ці за-

шчапкі, умяціны ўнутры печкі ці на дзверке. Пры любым пашкоджанні забараняецца карыстацца мікрахвалевай печкай.

- Устаноўце мікрахвалеваю печ на цвёрдую плоскую паверхню, здольную вытрымаць яе вагу і максімальную вагу ежы, якая будзе у ёй гатавацца.
- Не устанаўлівайце печ у месцах з павышанай вільготнасцю і высокай тэмпературай, а таксама побач легкаўзгаральных прадметаў.
- Для правільнага функцыянавання печы неабходна добрая вентыляцыя. Забяспечце свабодную прастору: 20 см над печкай, 10 см – ззаду і па 5 см з бакоў печы. Не зачыняйце і не блакіруйце любыя адтуліны на корпусе вырабу. Не знімайце ножкі з днішча печы.
- Забараняецца карыстацца печкай пры адсутнасці шклянога паддона і яго прывада.
- Упэўніцеся, што сецевы кабелі не мае пашкоджанняў і не праходзіць пад печу ці праз любыя гарачыя ці вострыя паверхні.

УКАЗАННІ ПА ЗАЗЯМЛЕННЮ ПЕЧЫ

Мікрахвалевая печ павінна быць надзейна заземлена. У выпадку якога-небудзь замыкання заземленне зніжае рызыку удара электрычным токам, так як адбудзецца адток тока па заземляючаму проваду. У мікрахвалевай печы выкарыстоўваецца сецевы кабелі з заземляючым провадам і сецевае вілка з кантактамі заземлення. Вілка падключаецца да сецевай разеткі, якая таксама павінна мець кантакт заземлення.

ПЕРАСЦЯРОГА: выкарыстанне вілкі з кантактамі заземлення, уключанай у разетку без заземлення, можа прывесці да рызыкі удара токам.

Пракансульціруюцца з кваліфікаваным электрыкам, калі вам не ясны інструкцыі па заземленню ці ёсць сумненні, што мікрахвалевая печ надзейна заземлена.

У мэтах прадудхлення запутвання сецевога кабеля мікрахвалевая печ аснашчана кароткім сецевым кабелем.

Пры неабходнасці выкарыстоўвання падаужальніка выкарыстоўвайце толькі 3-праводны падаужальнік з кантактамі заземлення на сецевай вілке і разетке.

- Маркіроўка счэнення правадоў сецевога кабеля мікрахвалевай печы і маркіроўка на кабелі падаужальніка павінны супадаць
- У падаужальніку абавязкова павінен быць провад заземлення.
- Сецевы кабелі падаужальніка павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць яго звязанне з краёу стала, дзе за яго могуць пацягнуць дзеці. Кабелі павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць хаджэнне па яму.

РАДЫЕПЕРАШКОДЫ

- Работа мікрахвалевай печы можа утвараць перашкоды у рабоце радыёпрыёмнікаў, тэлевізараў і іншага падобнага абсталявання.

- У выпадку узнікнення перашкод іх можна паслабіць ці поўнасцю удаліць, прыняўшы наступныя меры:
- Пераарыентуйце прыёмную антэну радыёпрыёмніка ці тэлевізара.
- Змяніце становішча мікрахвалевай печы адносна прыёмніка.
- Змяніце месца ўстаноўкі мікрахвалевай печы, размясціўшы яе далей ад прыёмніка.
- Уключыце мікрахвалеваю печ у іншую разетку, каб печ і прыёмнік былі далучаны да розных ветак электрычнай сеці.

ПРАВІЛЫ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАУ У МІКРАХВАЛЕВЫХ ПЕЧАХ

- Памяшчайце больш тоўстыя кавалкі прадуктаў бліжэй да краёў блюда
- Сачыце за часам прыгатавання. Устаноўце найменшы час прыгатавання, затым, калі неабходна, дабаўце яшчэ. Не перавышайце час прыгатавання прадуктаў, гэта можа прывесці да іх узгарання.
- Гатуйце ежу пад крышкай. Крышка прадудхільць разбрызганне сока ці тлушча і дапаможа прадуктам гатавацца раўнамерна.
- Для паскарэння працэса прыгатавання адзін раз перавярніце прадукты легкага прыгатавання, такія як кураняты ці гамбургеры. Калі кавалкі мяса вялікія, то іх неабходна, як мінімум, два разы пераварочваць у працэсе прыгатавання.
- Перамешвайце у працэсе прыгатавання прадукты, перамяшчаючы іх зверху ўніз, і ад цэнтра да краёў посуду.

КІРАУНІЦТВА ПА ВЫБАРУ ПОСУДА

- Ідэальны матэрыял для посуду для мікрахвалевай печы павінен быць “празрыстым” для мікрахвалі, гэта дазваляе іх энергіі праходзіць скрозь посуд і разаграваць ежу.
- Мікрахвалі не могуць пранікаць скрозь метал, таму металічны посуд ці блюда з металічнымі элементамі нельга выкарыстоўваць.
- Нельга размяшчаць у печы прадметы, вырабленыя з паўторна выкарыстоўваемай паперы, так як яна можа змяшчаць украленні метала, якія могуць стаць прычынай узгарання упакоўкі.
- Круглыя і авальныя блюда найлепшыя для выкарыстання ў мікрахвалевай печы, чым прамавугольныя.

Праверка посуду перад выкарыстаннем у мікрахвалевай печы

- Устаноўце выпрабавальны посуд у рабочую камеру печы (напрыклад, талерку), пастаўце на яе шклянны стакан з халоднай вадой.
- Уключыце мікрахвалеваю печ на максімальную магутнасць і устаноўце час работы не больш за 1 хвіліну.
- Акуратна дакраніцеся да выпрабавальнага посуду. Калі ён нагрэўся, а вада ў стакане халодная,

БЕЛАРУСКІ

то выкарыстоўваць такі посуд для прыгатавання прадуктаў у мікрахвалевай печы нельга.

- Пазбягайце перавышэння часу выпрабавання больш за 1 хвіліну.

Агульнае кіраўніцтва па выбару посуду

Посуд	Выкарыстанне У мікрахвалевай печы
Жаратрывалае шкло	Да
Не жаратрывалае шкло	Нет
Жаратрывалая кераміка	Да
Пластыкавы посуд для мікрахвалевай печы	Да
Харчовая папера	Да
Металічны паднос	Нет
Металічная рашотка	Нет
Люмініевая фольга і кантэйнеры з фольгі	Нет

АПІСАННЕ

1. Сістэма аварыйнай блакіроўкі для адключэння сілкавання пры адкрыванні дзверцы падчас работы печы
2. Назіральнае акно
3. Адтуліна выхада СВЧ-хваль
4. Ролікавая падстаўка шклянога паддона
5. Шкляны паддон
6. Панэль кіравання
7. Ручка ўстаноўкі часу прыгавання «TIME»
8. Ручка ўстаноўкі магутнасці «POWER»

ЗБОРКА МІКРАХВАЛЕВАЙ ПЕЧЫ

Выдаліце ўпакавочны матэрыял і аксесуары з рабочай камеры печы.

Аглядыце мікрахвалевую печ на прадмет наяўнасці дэфармацый. Асабліваю ўвагу надайце спраўнасці дзверцы печы.

Пры абнаражэнні няспраўнасцей, не ўстанаўлівайце і не ўключайце мікрахвалевую печ.

Ахоўнае пакрыццё

Корпус: Пры наяўнасці ахоўнай плёнкі, выдаліце яе з паверхні корпуса.

Не выдаліце светла-серую слюдзяную пласціну ўнутры рабочей камеры, яна служыць для аховы магнетрона.

Устаноўка шклянога паддона

1. Усталюйце ролікавую подстаўку (4), якая варочаецца, у адтуліну, што размяшчаецца ў днішчы рабочей камеры.
2. Акуратна ўсталюйце шкляны паддон (5) на ролікавую подстаўку (4). Ніколі не ўстанаўлівайце шкляны паддон ніжэй часткай уверх.
 - Не перашкаджайце вяртанню шклянога паддона падчас работы печы.
 - Падчас прыгатавання прадуктаў, заўсёды выкарыстоўвайце шкляны паддон і ролікавую подстаўку.

- Прадукты і посуд для прыгатавання прадуктаў заўсёды неабходна ўсталёўваць толькі на шкляны паддон.
- Шкляны паддон можа вяртацца па/супраць гадзіннай стрэлцы/-кі. Гэта нармальна.
- Пры ўзнікненні трэшчын ці сколаў на шкляным паддоне, неадкладна замяніце яго.

РУЧКА УСТАНОВКІ МАГУТНАСЦІ (Power)

Функцыя	Выходная магутнасць	Прадукты
Low (нізкая)	17%	Размякчэнне марожанага, захаванне ежы у падагрэтым стане
Defrost (размарозка)	40%	Размарозка прадуктаў
M.Low (ніжэй сярэдняй)	48%	Размякчыць шакалад ці глазур, растапіць масла ці мяккі сыр, выпекчы кандытырскія вырабы
Med (сярэдняй)	66%	
M.High (вышэй сярэдняй)	85%	Прыгатаванне туша-нага мяса ці курыцы
High (высокая)	100%	Прыгатаваць фрукты, гародніну, суп, рыбу. Разагрэць прыгатаваныя прадукты

УСТАНОВКА ЧАСУ ПРЫГАТАВАННЯ «TIME» (7)

Паваротам ручкі па гадзіннай стрэлцы ўстанавіце час прыгатавання ад адной да трыццаці хвілін.

УКЛЮЧЭННЕ ПЕЧЫ

- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае напружанню, пазначанаму на корпусе прылады.
- Абярыце неабходную магутнасць печы, усталяваўшы пераключальнік (8) «POWER» у неабходнае становішча.
- Памясціце прадукты ў рабочую камеру печы і зачыніце дзверцу.
- Устанавіце неабходны час прыгатавання, павярнуўшы ручку (7) «TIME» па гадзіннікавай стрэлцы - печ уключыцца, і пачнецца прыгатаванне прадуктаў.

ЗАЎВАГА: калі неабходна ўстанавіць час прыгатавання 2 хвіліны ці менш, павярніце ручку «TIME» па гадзіннікавай стрэлцы далей цыфры 2, затым павярніце ручку «TIME» супраць гадзіннікавай стрэлкі да цыфры 2.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: ЗАЎСЕДЫ ВЯРТАЙЦЕ РУЧКУ УСТАНОВКІ ЧАСУ (7) «TIME» У НУЛЯВУЮ ПАЗІЦЫЮ для выключэння печы, калі вы выцягнулі прадукты да заканчэння ўстаноўленага часу, альбо калі не карыстаецеся печчу.

Каб астанавіць работу печы падчас працэса прыгатавання, адчыніце дзверцу, пры зачыненні дзверцы працэс прыгатавання працягнецца.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай выключыце печ і адсаедзініце секцыю кабель ад разетки.
- Не дапускайце траплення вільгацці на панэль кіравання. Чысціце яе мяккай, злёгка вільготнай тканінай.
- Трымайце рабочую камеру печы у чысціні. Калі на сценках печы засталіся кавалкі прадуктаў ці кроплі вадкасці, удаліце іх вільготнай тканінай.
- Пры моцна забруджанай рабочей камеры можна выкарыстоўваць мяккі мыючы сродак.
- Не выкарыстоўвайце абразіўныя мыючыя сродкі, провалачныя шчоткі для чысткі печы знаружы і унутры. Сачыце за тым, каб вада ці мыючы сродак не трапілі у адтуліны, прызначаныя для адвода паветра і пары, якія знаходзяцца на крышцы печы.
- Забараняецца выкарыстоўваць мыючыя сродкі на аснове аміяка.
- Знешнія паверхні трэба чысціць мяккай вільготнай тканінай.
- Дзверка печы зауседы павінна быць чыстай. Не дапускайце скаплення крошак ежы паміж дзверкай і вонкавай панэллю печы, так як гэта перашкаджае нармальнаму закрыццю дзверкі.
- Рэгулярна чысціце ад пылу і гразі вентыляцыйныя адтуліны на корпусе печы, праз якія патупае паветра для ахалоджвання печы.
- Рэгулярна знямайце і чысціце шкляны паддон і яго апору, працярайце дно рабочей камеры печы.
- Шкляны паддон і прывад яго кручэння мойце нейтральным мыльным растварам. Для мыцця гэтых дэталю можна карыстацца посудамычнай машынай.
- Не апускайце нагрэты шкляны паддон у халодную ваду: з-за рэзкага перападу тэмператур шкляны паддон можа лопнуць.
- Для удалення дрэнных пахаў у рабочей камеры пастаўце у печ чашку вады з дабаўленым лімонным сокам і пракіпяціце яе на працягу некалькіх хвілін. Старанна пратрыце сценкі рабочей камеры мяккай тканінай.

ТЭХНІЧНЫЯ ДАНЫЯ

Напружанне сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Намінальная выходная магутнасць: 800 Вт
Аб'ём печы: 20 л
Шкляны паддон (дыяметр): 245 мм

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 5 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

МИРКОТЎЛҚИНЛИ ПЕЧ

Микротўлқинли печни ишлатишдан олдин ушбу қўлланмани диққат билан ўқиб чиқинг
Қўлланмадаги кўрсатмаларга аниқ амал қилганда микротўлқинли печ сизга кўп йиллар давомида хизмат қилади.

Ушбу қўлланмани олиш ва топиш осон бўлган жойда сақланг.

МИКРОТЎЛҚИНЛИ ҚУВВАТ ТАЪСИРИ ХАВФИ БЎЛМАСЛИГИ УЧУН ҚЎЙИДАГИ ҲАВФСИЗЛИК ЧОРАЛАРИГА ҚАТЪИЙ АМАЛ ҚИЛИШ ЛОЗИМ.

1. Микротўлқинли печ эшигини очиб ишлатиш таъқиқланади, нимагаки бундай ҳолда микротўлқиннинг зарарли таъсирига тушишингиз мумкин. Ички қулф ва эшикни беркитиш механизмларини шикастлантирмаслик жуда муҳимдир.
2. Микротўлқинли печ олд қисми билан унинг эшиги орасига бирор ёт жисм қўйманг. Овқат қолдиқлари ёки тозалаш воситаларининг қолган қисми тўсувчи панжара ёки эшикнинг ички тарафида тўпланиб қолмаслигига қараб туринг.
3. Носоз ва шикастланган микротўлқинли печни ишлатманг. Унинг эшиги доим ёпиқ бўлиши ва шикастланмаслиги айниқса муҳимдир.
 - Эшик (қийшайган)
 - Ошиқ мошуғи ва ёпғичи (синган, бўшаган)
 - Эшик ичкарасидаги беркитувчи панжара

МУҲИМ ХАВФСИЗЛИК ҚОИДАЛАРИ

ОГОҲЛАНТИРИШ: агар эшикдаги беркитувчи панжара шикастланган бўлса микротўлқинли печни ишлатиш таъқиқланади.

ОГОҲЛАНТИРИШ: микротўлқиндан химоя қиладиган металл қопламани олиш керак бўлган ҳолларда микротўлқинли печни таъмирлаш уни таъмирлаётган ҳар қандай шахс учун деярли доим хавfli ҳисобланади. Печни ўзингиз таъмирламанг.

ОГОҲЛАНТИРИШ: герметик ёпилган ёки вакуумли идишдаги маҳсулотни пишириш ёки иситишдан олдин идишни очиш эсингиздан чиқмасин. Акс ҳолда идишда босим пайдо бўлиб уни ёриб юбориши мумкин (агар маҳсулот олдин пиширилган бўлса ҳам).

ОГОҲЛАНТИРИШ: болалар ушбу қўлланмани яхшилаб ўқиб чиққанларидан сўнг ва микротўлқинли печни ишлатиш билан боғлиқ хавфларни тушунганларида микротўлқинли печни ишлатишлари мумкин.

- микротўлқинли печ учун мўлжалланган идишдан фойдаланинг. Печга металл идиш қўйманг, нимагаки металл юзадан қайтган ЮЧС тўлқинлар учун чиқариши ва ёнғинга сабаб бўлиши мумкин.
- қизиб кетмаслиги ва маҳсулотлар ёниб кетмаслиги учун, агар печга бир марталик пластик идишдаги маҳсулотлар, қоғоз ва бошқа шунга ўхшаш идишларда маҳсулот қўйилган бўлса, ёки печга кам маҳсулот солинган бўлса уни тўхтовсиз кузатиб туринг.
- Агар бирорта суқликни иситаётган бўлсангиз (сув, қаҳва, сут ва ҳ.к.) у бирдан қайнаб кетиб, идишни печдан олаётганингизда қўлингизга тўкилиб кетиши мумкин. Шундай ҳолат бўлмаслиги учун идишга иссиққа чидамли пластик қошиқ ёки шиша аралаштиргич солиб қўйинг ва идишни олишдан олдин унинг ичидаги суқюқликни аралаштириб олинг.
- Болаларнинг сути солинган шиша ва болалар овқати бор банкаларни печга қопқоғини очиб ва сўргичсиз қўйиш керак. Унинг ичидагини доим аралаштириш ёки силкитиб туриш керак. Овқатни беришдан олдин ҳароратини текшириб кўриш ва бола куйиб қолишига йўл қўймаслик керак.

Муҳим маълумот

1. Овқатни болага беришдан олдин унинг иссиқлигини АЛБАТТА текшириб кўринг. Болаларнинг қўли етмайдиган жойда сақланг.
2. Печни шундай қўйингки, девор билан печнинг орқа ва ён деворлари орасида 7-8 см дан кам бўлмаган масофа қолсин. Печ устидаги бўш жой 30 см дан кам бўлмаслиги лозим.

3. Микротўлқинли печнинг эшиги тўсиш тизими билан жиҳозланган ва очилганда электрдан узиш учун хизмат қилади. Эшикни тўсиш тизимига бирор ўзгартириш киритиш таъқиқланади.
4. Маҳсулот солинмаган микротўлқинли печни ишлатманг, нимагаки бу унинг ишдан чиқишига сабаб бўлиши мумкин.
5. Намлиги жуда кам бўлган маҳсулотларни пишириш уларнинг куйишига сабаб бўлиши мумкин.

Агар ёнгин чиқса

- Эшигини очманг
 - Микротўлқинли печни ўчириб вилкасини розеткадан суғуриб олинг.
6. Бекон пиширганда уни шиша патниснинг ўзига қўйманг. Нимагаки битта жойнинг ортиқча қизиби кетиши унда дарз пайдо қилиши мумкин.
 7. Микротўлқинли печда маҳсулотни тўла қизаргунча пиширишга ҳаракат қилманг.
 8. Микротўлқинли печда суюқликларни тор оғизли идишларда иситишга рухсат берилмайди.
 9. Микротўлқинли печни уйда консервалаш учун ишлатманг. Нимагаки банкага солинган маҳсулот қайнаш ҳароратига етган ёки етмаганлигига ишонч ҳосил қилиш қийин.
 10. Суюқ маҳсулотлар узоқ вақт қаттиқ қайнаб турмаслиги учун ва куймаслик учун маҳсулотларни пишириш бошида ва ўртасида аралаштиришни маслаҳат берамиз. Бунинг учун иситишни ўчириб, бир оз вақт кутиб туриб, маҳсулот солинган идишни чиқариб олинг, аралаштиргач яна печга қўйиб пиширишда давом этинг.
 11. Микротўлқинли печни доим тозалаб туриб. Печ доим тозалаб турилмаганда унинг ташқи кўриниши ёмонлашади, ишлашига салбий таъсир қилиши ва кейинчалик фойдаланишни хавфли қилиши мумкин

Доим эсда сақлаш лозим бўлган қоидалар

1. Микротўлқинли печда маҳсулотни пишириш вақтини ўтказиб юборманг. Қоғоз, пластик ва бошқа ёнадиган маҳсулотдан тайёрланган идиш ишлатилганда доим овқатни тайёрлаш жараёнини кузатиб боринг.
2. Ҳеч қачон микротўлқинли печни бирор маҳсулотни сақлаш учун ишлатманг. Ҳеч қачон микротўлқинли печда маҳсулот (нон, пиширик ва ҳ.к.), қоғоз буюмлар ва бошқа ёнадиган ўрамаларни сақламанг. Нимагаки, чақмоқ вақтида микротўлқинли печ ўз-ўзидан ишлаб кетиши мумкин.
3. Металлдан ишланган қадагичлар, қисгичлар, симли тутқичларни қоғоз ва пластик идишлардан микротўлқинли печга солишдан олдин олиб ташлаш керак.
4. Микротўлқинли печ ерга яхши уланган бўлиши лозим. Микротўлқинли печни фақат ерга яхши уланган розеткага уланг.
5. Баъзи маҳсулотлар (пўстлоқ ичидаги тухум), суюқ ва қаттиқ ёғлар, герметик ёпилган банклар, ёпиқ шиша идишлар портлаб кетиши мумкин ва шунинг учун уларни микротўлқинли печга қўйиш таъқиқланади.
6. Ушбу микротўлқинли печни фақат мақсадига қараб ва ушбу қоидаларда айтилган кўрсатмаларга амал қилиб ишлатинг.
7. Микротўлқинли печ фақат овқатни иситиш ва пишириш учун мўлжалланган ва у лаборатория ва сановатда ишлатишга мўлжалланмаган.
8. Микротўлқинли печни болалар ишлатганда айниқса диққат билан кузатиб туриб
9. Электр шнури, вилкаси лат еган, шикастлангани ёки тушиб кетгани учун яхши ишламаётган микротўлқинли печни ишлатманг
- 10. Микротўлқинли печни ваколатли хизмат марказларидаги малакали усталар таъмирлашлари керак**
11. Микротўлқинли печ корпусидаги ҳаво кирадиган йўллари беркитиб қўйманг.
12. Микротўлқинли печни хонадан ташқарида ишлатманг
13. Микротўлқинли печни сувнинг олдида, ошхона ювгичи яқинида, зах ертўлаларда ёки бассейнларнинг олдида ишлатманг

14. Электр шнури ва электр вилкасини сувга туширманг
15. Электр шнури ва вилкасини иссиқ юзаларга текказманг
16. Электр кабели стол четида осилиб турмаслиги керак.
17. Эшиги ва ички томонини тозалаганда губка ёки юмшоқ матога сурилган абразив қўшилмаган ювиш воситаларидан фойдаланинг

ОГОҲЛАНТИРИШ

Электр токи уриш хавфи

Микротўлқинли печ электр схемаси қисмларига тегиш жиддий шикастланиш ва электр токи уришига сабаб бўлиши мумкин. Микротўлқинли печни мустақил қисмларга бўлманг

Микротўлқинли печни ерга улаш

Микротўлқинли печ ишончли тарзда ерга уланган бўлиши керак. Агар қисқа туташув бўлса ерга уланиш ток уриши хавфини камайтиради, нимагаки ток ерга уланган симдан ўтиб кетади. Жиҳозда ерга улаш кабелли ва ерга улаш кабелига туташадиган электр кабели ишлатилган. Вилка ерга улаш ўрни бўлган розеткага уланиши керак.

ОГОҲЛАНТИРИШ: ерга улаш ўринли вилкани ерга уланмаган розеткага улаш электр токи уриши хавфига сабаб бўлиши мумкин.

Агар ерга улаш бўйича қўлланма тушунарли бўлмаса ёки микротўлқинли печ ерга ишончли уланганига шубҳангиз бўлса малакали электрчи билан маслаҳатлашиб олинг.

- Электр кабели ўралашиб қолмаслиги учун микротўлқинли печга калта электр кабели қўйилган.
- Узайтиргич кабел ишлатиш лозим бўлганда фақат ерга улаш ўрни бўлган 3 симли узайтиргичдан фойдаланинг
- Микротўлқинли печ электр кабели кўрсаткичлари билан узайтириш кабели кўрсаткичлари бир-бирига мос бўлиши керак.

Микротўлқинли печга қўйиладиган идиш

- Қопқоғи маҳкам ёпилган идишлар микротўлқинли печга қўйилганда портлаб кетиши мумкин.
- Микротўлқинли печга қўйишдан олдин ёпиқ идишларни очиб қўйиш ва пластик идишларни, буғ чиқиши учун, бир неча жойини тешиб қўйиш керак.
- Агар микротўлқинли печга қўймоқчи бўлган идишнинг тўғри келишига шубҳангиз бўлса уни олдин текшириб кўринг.

Микротўлқинли печга қўйишдан олдин идишни текшириб кўриш

- Синалаётган идишни (масалан лycopчани) печнинг иш камерасига қўйинг ва унинг устига совуқ сув солинган стакан қўйинг
- Микротўлқинли печни максимал қувватига қўйиб ишлаш вақтини бир дақиқадан оширманг.
- Синалаётган идишга секин қўл теккизинг. Агар идиш қизиган ва стакандаги сув совуқ бўлса бундай идишни ишлатиш мумкин бўлмайди.
- Синов муддатини бир дақиқадан оширманг.

Микротўлқинли печда ишлатиш мумкин бўлган идиш ва материаллар

Алюмин фолга	<p>Фолгани фақат грил режимида ишлатиш мумкин. Фолга билан микротўлқинли печ девори ораси 2,5 см дан кам бўлмаслиги керак. Фолганинг кичик бўлақларини, куйиб кетмаслик учун, гўшт ва парранда гўштининг кичик бўлақларини ёпиш учун ишлатиш мумкин</p> <p>Микротўлқин режимида агар фолга печ деворига яқин бўлса учқун чиқиши, беркитувчи панжара куйиши ва печ ишдан чиқиши мумкин. Бундай ҳолда кафолатли таъмирлатиш ва хизмат кўрсатиш ҳуқуқингиз бекор бўлади</p>
--------------	---

Қовуриш идиши	Ишлаб чиқарувчининг кўрсатмаларига амал қилинг Қовурадиган идишнинг ости айланадиган шиша патнисдан 5 мм қалин бўлиши керак. Қовурадиган идишни нотўғри ишлатиш идиш ёки шиша патнисда дарз пайдо бўлишига сабаб бўлиши мумкин.
Овқатланиш идиши	Фақат микротўлқинли печга қўйишга мўлжалланганини ишлатиш мумкин. Идишни ишлаб чиқарувчи кўрсатмаларига амал қилинг. Дарз кетган ва синган жойлари бор идишни ишлатманг
Шиша жиҳозлар	Иссиққа чидамли шишадан ясалган ва микротўлқинли печда ишлатиш мумкин бўлганини ишлатиш мумкин. Уларда металл белбоғлар йўқлигига ишонч ҳосил қилинг. Дарз кетган ва синган жойлари бор идишни ишлатманг
Шиша идишлар	Иссиққа чидамли шишадан ясалган ва микротўлқинли печда ишлатиш мумкин бўлганини ишлатиш мумкин. Уларда металл белбоғлар йўқлигига ишонч ҳосил қилинг. Дарз кетган ва синган жойлари бор идишни ишлатманг
Микротўлқинли печда махсус халтачаларни ишлатиб овқат пишириш	Ишлаб чиқарувчининг кўрсатмаларига амал қилинг. Халтачаларни металл жисмлар билан боғлаб ёпманг. Буғ чиқиши учун унинг битта ёки иккита жойини тешиш керак.
Қоғоз ликоп ва финжонлар	Кам вақт давомида пишириш/иситиш учунгина ишлатинг. Бундай идишда иситганда/пиширганда микротўлқинли печни қаровсиз қолдирманг
Қоғоз сочиқ	Пишаётган маҳсулот иссиғини сақлаш ва ёғи сачрамаслиги учун идишини ёпиб қўйиш мумкин. Доим назорат қилиб туриб ва кам вақт давомида пишириш/иситиш учунгина ишлатинг.
Пергамент қоғози	Ёғни сачратмаслик ёки ураш учун ишлатилади. Кам вақт давомида пишириш/иситиш учунгина ишлатинг
Пластик	«Микротўлқинли печда ишлатиш мумкин» деган ёрлиғи бор пластик буюмларнигина ишлатиш мумкин. Баъзи пластик буюмлар ичидаги маҳсулот иситилганда қийшайиб қолади. Герметик ёпилган идишларни, идишнинг ўзида кўрсатилгандек қилиб, тешиб қўйиш керак.
Пластик ўрама	Тегишли ёрлиғи бор пластикларгина ишлатилади. Пиширилаётган маҳсулот намлигини сақлаш учун ёпиб қўйиш мумкин.
Мумли қоғоз	Ёғ сачрамаслиги ва нам сақланиб қолиш учун ишлатилади.

Микротўлқинли печда ишлатишга ярамайдиган материаллар

Алюмин патнис	Учқун чиқариши мумкин Микротўлқинли печда ишлатишга мўлжалланган махсус идишдан фойдаланинг
Металл дастакли картон финжон	Учқун чиқариши мумкин Микротўлқинли печда ишлатишга мўлжалланган махсус идишдан фойдаланинг
Металл идиш ёки металл қопламали идиш	Металл микротўлқинларни қайтаради. Металл қоплама учқун чиқариши мумкин
Металл ёпгичлар	Учқун чиқариши мумкин ва иситилаётганда/пишираётганда қадоқланган идиш ёниб кетиши мумкин
Қоғоз қутилар	Микротўлқинли печда ёниб кетиши мумкин
Совун	Совун эриб микротўлқинли печ ичини ифлос қилиши мумкин.
Ёғоч идиш	Ёғоч идиш қуриб, ёрилиши, ёниб кетиши мумкин

Микротўлқинли печни йиғиш

Печ иш камерасидан ўралган материаллар ва қўшимча воситаларни олиб ташланг. Микротўлқинли печ бирор жойи қийшаймаганлигини текшириб кўринг. Айниқса печ эшиги созлогини текшириб кўринг. Бирор жойида носозлик сезсангиз микротўлқинли печни ишлатманг.

Химоя қопламаси

Корпуси: агар химоя плёнкаси бўлса уни корпусдан олиб ташланг

Ишлаш камераси ичидаги оч кулранг сюдалди пластинани олиб ташламанг, нимагаки у магнетронни химоя қилиш учун ишлатилади.

Шиша патнисни ўрнатиш

1. Шиша патнис ушлаб тургичини иш камераси остидаги тешикка туширинг.
 2. Роликли халқани иш камераси остига ўрнатиш
 3. Шиша патнис чиққан жойларини ушлаб туриш мосламасига тўғриланг. Ҳеч қачон шиша патниснинг остини устига қилиб ўрнатманг.
- Печ ишлаётганда шиша патниснинг айланишига халақит берманг.
 - Маҳсулот тайёрланаётганда доим шиша патнис, роликли халқа ва шиша патнис тутгичини ишлатинг.
 - Маҳсулот ва идишларни фақат шиша патнисга қўйинг
 - Шиша патнис соат мили томонга ва соат милига тескари ҳам айланиши мумкин ва бу табиий ҳолдир.
 - Шиша патнис дарз кетганда ёки бирор жойи синганда уни дарҳол алмаштиринг

Ўрнатиш

- Микротўлқинли печни ишлатишдан олдин электр тармоғи кучланиши ва микротўлқинли печ кучланиши бир-бирига мос эканлигини текшириб кўринг. Микротўлқинли печни ерга ишончли уланган розеткага уланг.
- Печни кўзғолмайдиган ва текис жойга ўрнатиш. Уни ёш болаларнинг қўли етмайдиган жойга қўйинг.
- Печни шундай қўйингки девор билан печнинг орқаси ва ёни ўртасида 7-8 см очиқ жой қолсин ва унинг юқорисидаги бўш жой 30 см дан кам бўлмаслиги керак.
- **Микротўлқинли печ остидаги оёқларини олманг**
- Микротўлқинли печ корпусидаги шамол кириш жойларини беркитиб қўйманг
- Микротўлқинли печни , теле ва радио сигналлар халақит бермаслиги учун телевизор ва радиодан узокроққа қўйинг.

ОГОҲЛАНТИРИШ: Микротўлқинли печни юзаси қизийдиган (ошхона плитаси) ва иссиқлик чиқарадиган манбааларга қўймаслик керак.

Микротўлқинли печ эгасининг айби билан бузилганда унинг кафолатли таъмирлаш ва хизмат кўрсатиш ҳуқуқи бекор қилинади.

Тозалаш ва қараш

- Тозалашдан олдин печни ўчириб вилкасини розеткадан суғуриб олинг.
- Бошқарув панелига сув туширманг уни сал намланган юмшоқ мато билан артинг.
- Иш камерасини тоза сақланг. Агар печ деворларида овқат қолдиқлари ва суюқлик излари қолган бўлса уларни нам мато билан артиб олинг.
- Иш камераси қаттиқ қирланганда юмшоқ ювиш воситаларини ишлатиш мумкин.
- Печканинг ичи ва ташқарисини тозалаш учун абразив тозалаш воситалари ва сим тозолагичларни ишлатманг сув ва ювиш воситалари печнинг юқорисида бўлиши мумкин бўлган ва ҳаво ва бугни чиқаришга мўлжалланган тирқишларга тушмаслигига эътибор беринг
- Аммиак асосидаги ювиш воситаларини ишлатиш таъқиқланади.
- Ташқи юзасини нам салфетка билан артиб олинг
- Печ эшиклари доим тоза бўлиши керак. Печ олд томони билан эшик ўртасида ушоқ ва шунга ўхшаш майда бўлақлар тўпланиб қолишига йўл қўйманг, нимагаки бу эшик керакли даражада ёпилишига халақит беради.
- Печ корпусидаги совутиш учун ҳаво кирадиган тешикларни доим тозалаб туринг.
- Шиша патнис ва унинг асосини доим тозалаб туринг. Иш камерасининг остини артиб туринг.

- Шиша патнис ва уни айлантириш механизмини нейтрал совунли ювиш воситалари билан ювинг. Ушбу деталларни идиш ювиш машинасида ҳам ювса бўлади.
- Иссиқ шиша патнисни совуқ сувга туширманг. Акс ҳолда ҳарорат тез ўзгариши сабабли у ёрилиб кетиши мумкин.

Носозликларни тузатиш

Печ ишламаяпти	Электр кабели вилкаси розеткага маҳкам киритилмаган бўлиши мумкин	Вилкани розеткадан суғуриб олинг. 10 секунд ўтгандан кейин вилкани яна розеткага тиқинг.
	Розетка соз бўлмаслиги мумкин	Текшириб куриш учун ўша розеткага бошқа жиҳозни улаб қўриш керак.
Қизитмаяпти	Эшик маҳкам беркитилмаган	Эшикни маҳкам беркитинг
Печ ишлаётганда айланадиган шиша патнис шовқин чикараяпти	Роликли халқа ёки камеранинг ост қисми кирланган	Шиша патнис билан роликли халқани ечиб олинг. Роликли халқа билан камера остини ювиб тозаланг

Меёрида ишлаши

Микротўлқинли печ радио ва теле сигналлар қабулига халақит бераяпти	Микротўлқинли печ ишлаётганда теле ва радио сигналлар қабул қилишига халақит бериши мумкин. Миксер, чанг сўргич ва ва электрик фенга ўхшаш кичик электр жиҳозлари ишлатилганда ҳам шунга ўхшаш халақит беришлар бўлиши мумкин.
Ёриштириш ёруқлиги кам	Агар микротўлқин тарқатиш қуввати кам бўлса иш камераси ёруқлиги ҳам пастроқ бўлиши керак ва бу табиий ҳолдир.
Эшигига буғ тўпланиб қолиши, вентиляция тирқишидан иссиқ ҳаво чиқиши	Овқат пишаётганда унда буғ чиқади. Буғнинг кўп қисми тирқишлардан чиқиб кетади. Бироқ унинг бир қисми эшикнинг ички томонида тўпланиб қолиши мумкин ва бу табиий ҳолдир.
Микротўлқинли печга маҳсулот солинмаган	Микротўлқинли печни қисқа вақт давомида маҳсулотсиз ишлатиш унинг бузилишига сабаб бўлмайди. Ишлатишдан олдин унинг ичида маҳсулот борлигига ишонч ҳосил қилинг.

ТЕХНИК ХУСУСИЯТЛАРИ

Электр кучи: 220-240 В ~ 50 Гц

Чиқиш қуввати: 800 Вт

Ҳажми: 20 л

Ишлаб чиқарувчи олдиндан огоҳлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 5 йилдан кам эмас.

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шarti ҳисобланади.

CE Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

BG

Датата на производство на изделието е посочена в серийния номер на таблица с технически данни. Серийният номер е единадесетзначно число, първите четири цифри на което означават датата на производство. Например, серийният номер 0606xxxxxxx означава, че изделието е било произведено през юни (шести месец) 2006 година.

HU

A termékgyártás dátuma szerepel a műszaki adatok táblázatában levő sorozatszámban. Sorozatszám ez a tizenegy jegyből álló szám, amelynek első négy jegye a gyártás dátumát jelent. Például, 0606xxxxxxx sorozatszám azt jelent, hogy a terméket 2006. év júliusában (hatodik hónapjában) gyártották.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

PL

Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

